Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2025/0207(COD)

5.2.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 101 - 284

Návrh správy
Christophe Clergeau
(PE781.186v01-00)

Európska chemická agentúra a zmena nariadení (ES) č. 1907/2006, (EÚ) č. 528/2012, (EÚ) č. 649/2012 a (EÚ) 2019/1021

Návrh nariadenia
(COM(2025)0386 – 2025/0207(COD))

Pozmeňujúci návrh 101
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík ***a*** bezpečného používania chemikálií s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať ***alternatívy k testovaniu na zvieratách***.	(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík***,*** bezpečného používania ***a environmentálnej udržateľnosti*** chemikálií ***a ich skupín, zmesí a výrobkov*** s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia ***vrátane ochrany zraniteľných skupín***, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať ***vývoj a používanie prístupov, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, a nových metodík. Dosiahnutím svojich cieľov a úloh agentúra prispeje k úplnému vykonávaniu cieľov zmlúv, a najmä článku 191 ods. 2 ZFEÚ, podľa ktorého politika v oblasti životného prostredia má byť založená na zásade predbežnej opatrnosti a na zásadách, že by sa mali prijať preventívne opatrenia, že škody na životnom prostredí by sa mali prioritne napraviť pri zdroji a že znečisťovateľ by mal platiť***.

Or. en

Odôvodnenie

Veľmi podobný pozmeňujúcemu návrhu 1 spravodajcu, ale s doplnením odkazu na skupiny chemických látok a opravou týkajúcou sa prístupov, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá.

Pozmeňujúci návrh 102

Christophe Clergeau

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík ***a*** bezpečného používania chemikálií s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať ***alternatívy k testovaniu na zvieratách***.	(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík***,*** bezpečného používania ***a environmentálnej udržateľnosti*** chemikálií***, zmesí a výrobkov*** s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia ***vrátane ochrany zraniteľných skupín***, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať ***prístupy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá. Dosiahnutím svojich cieľov a úloh agentúra prispeje k úplnému vykonávaniu cieľov zmlúv, a najmä článku 191 ods. 2 ZFEÚ, podľa ktorého politika v oblasti životného prostredia má byť založená na zásade predbežnej opatrnosti a na zásadách, že by sa mali prijať preventívne opatrenia, že škody na životnom prostredí by sa mali prioritne napraviť pri zdroji a že znečisťovateľ by mal platiť***.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je opraviť redakčnú chybu v návrhu správy.

Pozmeňujúci návrh 103
Per Clausen

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania chemikálií s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať ***alternatívy k testovaniu na zvieratách***.	(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania chemikálií s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov***, zabezpečiť a ďalej zvyšovať normy ochrany zdravia pri práci*** a podporovať ***prístupy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá. Dosiahnutím svojich cieľov a úloh agentúra prispeje k úplnému vykonávaniu cieľov zmlúv, a najmä článku 191 ods. 2 ZFEÚ, podľa ktorého politika v oblasti životného prostredia má byť založená na zásade predbežnej opatrnosti a na zásadách, že by sa mali prijať preventívne opatrenia, že škody na životnom prostredí by sa mali prioritne napraviť pri zdroji a že znečisťovateľ by mal platiť***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania chemikálií	(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania chemikálií

s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať alternatívy k testovaniu na zvieratách.	***a zmesí*** s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia ***vrátane zraniteľných skupín obyvateľstva*** a životného prostredia, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať alternatívy k testovaniu na zvieratách.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania chemikálií s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať ***alternatívy k testovaniu na zvieratách***.	(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania chemikálií s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať ***prístupy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania ***chemikálií*** s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať alternatívy k testovaniu na zvieratách.	(9) Agentúra by mala naďalej prispievať k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania ***látok*** s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, efektívne fungovanie vnútorného trhu a koherentnosť a konzistentnosť v oblasti hospodárenia s chemikáliami v celej Únii, pričom by mala zvyšovať konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňovať osobitné potreby malých a stredných podnikov a podporovať alternatívy k testovaniu na zvieratách.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(9a) Strategické predvídanie a dôkladné posúdenie vplyvu navrhovaných obmedzení podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 vrátane posúdenia vedeckých, hospodárskych, sociálnych, environmentálnych a geopolitických dôsledkov sú nevyhnutné na zabezpečenie informovaného, primeraného a účinného regulačného rozhodovania na úrovni Únie a na zachovanie konkurencieschopnosti, odolnosti a udržateľnosti chemického odvetvia Únie. Takéto posúdenia by mali vychádzať z najlepších dostupných vedeckých poznatkov a spoľahlivých údajov a mali by zohľadňovať kumulatívne a medziodvetvové účinky vrátane vplyvov na

inovácie, dodávateľské reťazce a strategickú autonómiu. Ak agentúra plánuje alebo pripravuje obmedzenie podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, mala by v rámci prípravných prác pripraviť, vykonať, predložiť a uverejniť takéto posúdenia vplyvu. Okrem toho by agentúra mala na žiadosť Európskeho parlamentu včas pripraviť, vykonať, predložiť a uverejniť takéto posúdenia vplyvu, aby bolo možné zmysluplne posúdiť nevyhnutnosť, primeranosť a celkový vplyv navrhovaného obmedzenia podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 vrátane jeho vedeckých, hospodárskych, sociálnych, environmentálnych a geopolitických dôsledkov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Štruktúra agentúry by mala ***byť vhodná na jej úlohy a mali by sa v nej*** zohľadňovať skúsenosti získané z fungovania a činnosti agentúry od jej zriadenia. Je nevyhnutné zabezpečiť, aby bola agentúra vybavená na plnenie svojich úloh špičkovými vedeckými a technickými kapacitami zabezpečujúcimi najvyššiu možnú kvalitu. ***Keďže dôvera inštitúcií Únie, členských štátov, širokej verejnosti a zainteresovaných strán v agentúru je veľmi dôležitá, mala by svoje úlohy vykonávať transparentne a účinne.***	(11) Štruktúra agentúry by mala zohľadňovať skúsenosti získané z fungovania a činnosti agentúry od jej zriadenia***. Štruktúra agentúry by mala umožniť účinný výkon a zároveň zostať odolná voči zmenám rozsahu a pracovného zaťaženia***. Je nevyhnutné zabezpečiť, aby bola agentúra vybavená na plnenie svojich úloh špičkovými vedeckými a technickými kapacitami zabezpečujúcimi najvyššiu možnú kvalitu. ***S cieľom zachovať dôveru v chemické právne predpisy by agentúra mala zabezpečiť, aby je vedecké hodnotenia a rozhodovacie procesy boli transparentné, vierohodné a dôveryhodné pre všetky zainteresované strany a verejnosť. Táto dôvera závisí od nezávislosti agentúry a jej výborov vrátane***

výborov RAC, SEAC, MSC, Vedeckého výboru pre bezpečnosť spotrebiteľov (VVBS) a Výboru pre biocídne výrobky (BPC). Preto sú potrebné jasné a účinné pravidlá na predchádzanie konfliktom záujmov a ich riadenie. Jednotlivci by nemali byť vymenovaní do výborov, v ktorých existujú odôvodnené obavy z konfliktu záujmov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Štruktúra agentúry by mala byť vhodná na jej úlohy a mali by sa v nej zohľadňovať skúsenosti získané z fungovania a činnosti agentúry od jej zriadenia. Je nevyhnutné zabezpečiť, aby bola agentúra vybavená na plnenie svojich úloh špičkovými vedeckými a technickými kapacitami zabezpečujúcimi najvyššiu možnú kvalitu. Keďže dôvera inštitúcií Únie, členských štátov, širokej verejnosti a zainteresovaných strán v agentúru je veľmi dôležitá, mala by svoje úlohy vykonávať transparentne a účinne.	(11) Štruktúra agentúry by mala byť vhodná na jej úlohy a mali by sa v nej zohľadňovať skúsenosti získané z fungovania a činnosti agentúry od jej zriadenia. Je nevyhnutné zabezpečiť, aby bola agentúra vybavená na plnenie svojich úloh špičkovými vedeckými a technickými kapacitami zabezpečujúcimi najvyššiu možnú kvalitu. Keďže dôvera inštitúcií Únie, členských štátov, širokej verejnosti a zainteresovaných strán v agentúru je veľmi dôležitá, mala by svoje úlohy vykonávať transparentne a účinne ***prezentovaním svojich činností a ich výsledkov zrozumiteľným a podľa možnosti kvantifikovateľným spôsobom a ich pravidelným oznamovaním verejnosti***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) V záujme efektívnosti by personál sekretariátu agentúry mal byť schopný vykonávať technické a administratívne úlohy na podporu výborov ***RAC, SEAC, MSC, vedeckého výboru pre bezpečnosť spotrebiteľov (ďalej len „VVBS“), Výboru pre biocídne výrobky (ďalej len „BPC“) (ďalej spolu „výbory“)*** a fóra.	(12) V záujme efektívnosti by personál sekretariátu agentúry mal byť schopný vykonávať technické a administratívne úlohy na podporu výborov a fóra***, pričom sa v plnej miere zachová nezávislosť výborov a jasné oddelenie povinností***.
[10] Vedecký výbor pre bezpečnosť spotrebiteľov bol zriadený rozhodnutím Komisie (EÚ) 2024/1514 zo 7. augusta 2015 o zriadení vedeckých výborov v oblasti verejného zdravia, bezpečnosti spotrebiteľov a životného prostredia (Ú. v. EÚ L, 2024/1514, 31.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1514/oj.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Per Clausen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Riadiacej rade agentúry by mali byť zverené potrebné právomoci, najmä menovať výkonného riaditeľa, členov výborov RAC a SEAC a odvolacej rady a prijímať konsolidovanú výročnú správu o činnosti, programový dokument, ročný rozpočet a finančné pravidlá platné pre agentúru. Komisia, Európsky parlament a členské štáty by mali byť zastúpené v riadiacej rade, aby nad ňou mohli účinne vykonávať dohľad. V záujme transparentnosti by Komisia mala do riadiacej rady vymenovať zainteresované strany bez hlasovacích práv.	(13) Riadiacej rade agentúry by mali byť zverené potrebné právomoci, najmä menovať výkonného riaditeľa, členov výborov RAC a SEAC a odvolacej rady a prijímať konsolidovanú výročnú správu o činnosti, programový dokument, ročný rozpočet a finančné pravidlá platné pre agentúru. Komisia, Európsky parlament a členské štáty by mali byť zastúpené v riadiacej rade, aby nad ňou mohli účinne vykonávať dohľad. V záujme transparentnosti by Komisia mala do riadiacej rady vymenovať zainteresované strany bez hlasovacích práv***, ktoré spolu***

predstavujú široké spektrum príslušných záujmov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 15 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	15a. Úloha agentúry ako nezávislého vedeckého referenčného pracoviska znamená, že vedecké stanovisko si môže vyžiadať nielen Komisia, ale aj Európsky parlament a členské štáty. Aby bola zabezpečená zvládnuteľnosť a konzistentnosť procesu vedeckého poradenstva, agentúra by mala byť schopná zamietnuť alebo zmeniť žiadosť s tým, že na to poskytne odôvodnenie a že to bude na základe vopred stanovených kritérií.

Or. en

Odôvodnenie

Agentúra by mala mať možnosť poskytovať vedecké stanoviská aj na žiadosť Parlamentu a členských štátov. Toto ustanovenie odráža mandát udelený EFSA vo všeobecnom potravinovom práve (nariadenie (ES) č. 178/2002).

Pozmeňujúci návrh 113
Per Clausen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Výbor RAC poskytol vedecké stanoviská k hodnoteniam limitných hodnôt expozície pri práci (OEL) a k iným	(16) Výbor RAC poskytol vedecké stanoviská k hodnoteniam limitných hodnôt expozície pri práci (OEL) a k iným

aspektom týkajúcim sa expozície nebezpečným chemikáliám pri práci, ako sú biologické limitné hodnoty nebezpečných chemikálií, v kontexte článku 3 smernice Rady 98/24/ES[11], článkov 16, 16a a 18a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES[12] a článkov 18c a 22a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES[13] na základe ad hoc dohody medzi Komisiou a agentúrou v minulosti. Keďže sa táto úloha stala štandardnou, ako aj s cieľom skonsolidovať túto prax by sa v tomto nariadení malo stanoviť, že výbor RAC by mal takéto stanoviská poskytovať na žiadosť Komisie. Okrem toho by mal výbor RAC na žiadosť Komisie poskytovať vedecké stanoviská ku všetkým ostatným otázkam týkajúcim sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania chemikálií ako takých, v zmesiach alebo vo výrobkoch, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 1, 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1907/2006.

aspektom týkajúcim sa expozície nebezpečným chemikáliám pri práci, ako sú biologické limitné hodnoty nebezpečných chemikálií, v kontexte článku 3 smernice Rady 98/24/ES[11], článkov 16, 16a a 18a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES[12] a článkov 18c a 22a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES[13] na základe ad hoc dohody medzi Komisiou a agentúrou v minulosti. Keďže sa táto úloha stala štandardnou, ako aj s cieľom skonsolidovať túto prax by sa v tomto nariadení malo stanoviť, že výbor RAC by mal takéto stanoviská poskytovať na žiadosť Komisie. Okrem toho by mal výbor RAC na žiadosť Komisie***, Európskeho parlamentu alebo členských štátov*** poskytovať vedecké stanoviská ku všetkým ostatným otázkam týkajúcim sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania chemikálií ako takých, v zmesiach alebo vo výrobkoch, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 1, 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1907/2006.

---

[11] Smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (štrnásta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1998/24/oj).

[12] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom, mutagénom alebo reprodukčne toxickým látkam pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS) (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2004/37/oj).

[13] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES z 30. novembra 2009 o ochrane pracovníkov pred rizikami

[11] Smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (štrnásta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1998/24/oj).

[12] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom, mutagénom alebo reprodukčne toxickým látkam pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS) (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2004/37/oj).

[13] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES z 30. novembra 2009 o ochrane pracovníkov pred rizikami

z vystavenia účinkom azbestu pri práci (Ú. v. EÚ L 330, 16.12.2009, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/148/oj).

z vystavenia účinkom azbestu pri práci (Ú. v. EÚ L 330, 16.12.2009, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/148/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Výbor RAC poskytol vedecké stanoviská k hodnoteniam limitných hodnôt expozície pri práci (OEL) a k iným aspektom týkajúcim sa expozície nebezpečným chemikáliám pri práci, ako sú biologické limitné hodnoty nebezpečných chemikálií, v kontexte článku 3 smernice Rady 98/24/ES[11], článkov 16, 16a a 18a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES[12] a článkov 18c a 22a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES[13] na základe ad hoc dohody medzi Komisiou a agentúrou v minulosti. Keďže sa táto úloha stala štandardnou, ako aj s cieľom skonsolidovať túto prax by sa v tomto nariadení malo stanoviť, že výbor RAC by mal takéto stanoviská poskytovať na žiadosť Komisie. Okrem toho by mal výbor RAC na žiadosť Komisie poskytovať vedecké stanoviská ku všetkým ostatným otázkam týkajúcim sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania ***chemikálií*** ako takých, v zmesiach alebo vo výrobkoch, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 1, 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1907/2006.	(16) Výbor RAC poskytol vedecké stanoviská k hodnoteniam limitných hodnôt expozície pri práci (OEL) a k iným aspektom týkajúcim sa expozície nebezpečným chemikáliám pri práci, ako sú biologické limitné hodnoty nebezpečných chemikálií, v kontexte článku 3 smernice Rady 98/24/ES[11], článkov 16, 16a a 18a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES[12] a článkov 18c a 22a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES[13] na základe ad hoc dohody medzi Komisiou a agentúrou v minulosti. Keďže sa táto úloha stala štandardnou, ako aj s cieľom skonsolidovať túto prax by sa v tomto nariadení malo stanoviť, že výbor RAC by mal takéto stanoviská poskytovať na žiadosť Komisie. Okrem toho by mal výbor RAC na žiadosť Komisie poskytovať vedecké stanoviská ku všetkým ostatným otázkam týkajúcim sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania ***látok*** ako takých, v zmesiach alebo vo výrobkoch, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 1, 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1907/2006.
[11] Smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (štrnásta	[11] Smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (štrnásta

samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1998/24/oj).

[12] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom, mutagénom alebo reprodukčne toxickým látkam pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS) (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2004/37/oj).

[13] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES z 30. novembra 2009 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci (Ú. v. EÚ L 330, 16.12.2009, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/148/oj).

samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1998/24/oj).

[12] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom, mutagénom alebo reprodukčne toxickým látkam pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS) (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2004/37/oj).

[13] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/148/ES z 30. novembra 2009 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom azbestu pri práci (Ú. v. EÚ L 330, 16.12.2009, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/148/oj).

Or. en

Odôvodnenie

Odporúča sa používať pojem „látky“, aby sa zachoval súlad s vymedzením pojmov a terminológiou stanovenými v nariadení (ES) č. 1907/2006 (REACH).

Pozmeňujúci návrh 115
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Riadiaca rada by mala prijať rokovací poriadok výborov RAC, SEAC, MSC, BPC a VVBS vrátane procesných pravidiel pre pracovné skupiny výborov. Aby Komisia mohla vykonávať svoj dohľad, zástupcovia Komisie v riadiacej rade by mali schváliť rokovací poriadok bez toho, aby bola ohrozená nezávislosť výborov a ich pracovných skupín.	(18) Riadiaca rada by mala prijať rokovací poriadok výborov RAC, SEAC, MSC, BPC a VVBS vrátane procesných pravidiel pre pracovné skupiny výborov. Aby Komisia mohla vykonávať svoj dohľad, zástupcovia Komisie v riadiacej rade by mali schváliť rokovací poriadok bez toho, aby bola ohrozená nezávislosť výborov a ich pracovných skupín***, a zabezpečiť jeho správne vykonávanie***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Riadiaca rada by mala prijať rokovací poriadok výborov RAC, SEAC, MSC, BPC a VVBS vrátane procesných pravidiel pre pracovné skupiny ***výborov***. Aby Komisia mohla vykonávať svoj dohľad, ***zástupcovia*** Komisie v riadiacej rade by ***mali schváliť rokovací poriadok*** bez toho, aby bola ohrozená nezávislosť výborov a ich pracovných skupín.	(18) Riadiaca rada by mala prijať rokovací poriadok výborov RAC, SEAC, MSC, BPC a VVBS vrátane procesných pravidiel pre ***výbor a*** pracovné skupiny. Aby Komisia mohla vykonávať svoj dohľad, ***so zástupcami*** Komisie v riadiacej rade by ***sa malo konzultovať o rokovacom poriadku*** bez toho, aby bola ohrozená nezávislosť výborov a ich pracovných skupín.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(18a) V rokovacom poriadku výborov by sa mali stanoviť opatrenia na identifikáciu, prevenciu a riadenie konfliktov záujmov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) Stanoviská výborov RAC a SEAC by mali vychádzať z čo najširších vedeckých a technických odborných znalostí, ktoré sú v Únii k dispozícii. Na tento účel by mal každý členský štát nominovať ***dvoch členov*** do výborov RAC a SEAC a mal by mať právo nominovať až ***dvoch*** ďalších členov. Výbory RAC, SEAC, BPC a VVBS by mali mať možnosť kooptovať členov a využívať služby expertov, pričom by mali zohľadňovať pracovné zaťaženie, druh potrebných odborných znalostí a dostupnosť finančných zdrojov.	(19) Stanoviská výborov RAC a SEAC by mali vychádzať z čo najširších vedeckých a technických odborných znalostí, ktoré sú v Únii k dispozícii. Na tento účel by mal každý členský štát nominovať ***jedného člena*** do výborov RAC a SEAC a mal by mať právo nominovať až ***troch*** ďalších členov***. Členské štáty sa vyzývajú, aby nominovali viac ako jedného kandidáta. Členské štáty by mali mať naďalej možnosť nominovať osoby akejkoľvek štátnej príslušnosti za členov výborov RAC a SEAC. Nevyžaduje sa štátna príslušnosť ani zamestnanie ako štátny zamestnanec. Kandidáti by mali spĺňať požiadavky na členstvo vo výboroch RAC a SEAC. Agentúra by mala na žiadosť členského štátu uľahčiť hľadanie vhodných kandidátov do výborov RAC a SEAC. Ak to agentúra považuje za vhodné, môže zostaviť zoznam kvalifikovaných kandidátov, ktorých by členské štáty mohli nominovať do výborov RAC a SEAC***. Výbory RAC, SEAC, BPC a VVBS by mali mať možnosť kooptovať členov a využívať služby expertov, pričom by mali zohľadňovať pracovné zaťaženie, druh potrebných odborných znalostí a dostupnosť finančných zdrojov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Per Clausen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) Stanoviská výborov RAC a SEAC by mali vychádzať z čo najširších vedeckých a technických odborných	(19) Stanoviská výborov RAC a SEAC by mali vychádzať z čo najširších vedeckých a technických odborných

znalostí, ktoré sú v Únii k dispozícii. Na tento účel by mal každý členský štát nominovať dvoch členov do výborov RAC a SEAC a mal by mať právo nominovať až dvoch ďalších členov. Výbory RAC, SEAC, BPC a VVBS by mali mať možnosť kooptovať členov a využívať služby expertov, pričom by mali zohľadňovať pracovné zaťaženie, druh potrebných odborných znalostí a dostupnosť finančných zdrojov.	znalostí, ktoré sú v Únii k dispozícii. Na tento účel by mal každý členský štát nominovať dvoch členov do výborov RAC a SEAC a mal by mať právo nominovať až dvoch ďalších členov. Výbory RAC, SEAC, BPC a VVBS by mali mať možnosť kooptovať členov a využívať služby expertov, pričom by mali zohľadňovať pracovné zaťaženie, druh potrebných odborných znalostí a dostupnosť finančných zdrojov. ***Zloženie výboru by malo byť v súlade s vedomosťami a zručnosťami potrebnými na účinné vykonávanie povinností agentúry.***

Or. en

Odôvodnenie

As the Basic Regulation assigns the Committee for Risk Assessment (RAC) a role in establishing occupational exposure limits, it is crucial to involve Member States and relevant scientific bodies at an early and meaningful stage of the EU decision-making process. Levels of protection against chemical and hazardous substance exposure differ across groups, including workers, vulnerable populations, the general public, and the environment. Risk management should therefore be based on exposure-specific assessments rather than uniform approaches that overlook real-world conditions. Drawing on national expertise and scientific evidence in the limit-setting process is essential to ensure that occupational exposure limits achieve effective protection while remaining practically achievable.

Pozmeňujúci návrh 120
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) Stanoviská výborov RAC a SEAC by mali vychádzať z čo najširších vedeckých a technických odborných znalostí, ktoré sú v Únii k dispozícii. Na tento účel by mal každý členský štát nominovať dvoch členov do výborov RAC a SEAC a mal by mať právo nominovať až dvoch ďalších členov. Výbory RAC, SEAC, BPC a VVBS by mali mať	(19) Stanoviská výborov RAC a SEAC by mali vychádzať z čo najširších vedeckých a technických odborných znalostí, ktoré sú v Únii k dispozícii. Na tento účel by mal každý členský štát nominovať dvoch členov do výborov RAC a SEAC***, ktorí majú potrebné odborné znalosti a skúsenosti,*** a mal by mať právo nominovať až dvoch ďalších členov.

možnosť kooptovať členov a využívať služby expertov, pričom by mali zohľadňovať pracovné zaťaženie, druh potrebných odborných znalostí a dostupnosť finančných zdrojov.	Výbory RAC, SEAC, BPC a VVBS by mali mať možnosť kooptovať členov a využívať služby expertov, pričom by mali zohľadňovať pracovné zaťaženie, druh potrebných odborných znalostí***, geografickú vyváženosť*** a dostupnosť finančných zdrojov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(19a) Ak členský štát nepredloží požadované nominácie do výborov RAC a SEAC v lehote jedného roka, Európsky parlament by mal na základe preukázaných vedeckých a technických odborných znalostí vymenovať členov potrebných na obsadenie voľných miest v mene tohto členského štátu. Takéto vymenovania by sa mali uskutočňovať transparentným spôsobom s náležitým ohľadom na geografickú vyváženosť a zabránenie konfliktom záujmov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(21a) V rámci agentúry by sa mala zriadiť pracovná skupina pre preskúmanie, ktorá by zaručila spracovanie námietok k vedeckým a

technickým stanoviskám pre všetky fyzické alebo právnické osoby, ktorých sa stanoviská prijaté agentúrou týkajú.

Or. en

Odôvodnenie

Doplnenie mandátu pre pracovnú skupinu pre preskúmanie, ako sa uvádza v návrhu nového článku 25a.

Pozmeňujúci návrh 123
Per Clausen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23a) Dodatočné pracovné zaťaženie vyplývajúce z rozšírenia úloh a povinností pridelených agentúre by malo byť spojené s pridelením primeraných finančných prostriedkov na zamestnancov a na iné potrebné náklady. V rámci návrhu jednotného programového dokumentu by riadiaca rada mala vykonať posúdenie primeranosti svojich finančných a ľudských zdrojov na vykonávanie súčasných a nadchádzajúcich úloh v rámci hlavných oblastí úloh agentúry, pričom zabezpečí, že priority Únie sa účinne podporujú primeranými odbornými znalosťami a kapacitou.

Or. en

Odôvodnenie

Týmto pozmeňujúcim návrhom sa zabezpečuje, aby priority Únie neboli len ašpiráciou, ale aby boli aktívne začlenené do hlavného programovania a plánovania kapacít agentúry.

Pozmeňujúci návrh 124
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23a) S cieľom stanoviť negatívne priority a dosiahnuť stabilnú výkonnosť agentúry by dodatočné pracovné zaťaženie vyplývajúce z rozšírenia úloh a povinností pridelených agentúre malo byť spojené s pridelením primeraných finančných prostriedkov na zamestnancov a na iné potrebné výdavky. V rámci návrhu jednotného programového dokumentu by riadiaca rada mala vykonať posúdenie primeranosti svojich finančných a ľudských zdrojov na vykonávanie súčasných a nadchádzajúcich úloh.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24) Finančný a administratívny rámec, v ktorom agentúra pôsobí, je zložitejší ako v prípade iných agentúr Únie[16], keďže agentúra je čiastočne financovaná z poplatkov za svoje činnosti podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, nariadenia (ES) č. 1272/2008[17] a nariadenia (EÚ) č. 528/2012 a keďže v súčasnosti má tri samostatné rozpočty podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, podľa nariadenia (EÚ) č. 528/2012, ako aj podľa nariadení (EÚ) č. 649/2012[18] a (EÚ) 2019/1021[19]. V záujme zjednodušenia modelu financovania agentúry by sa mala zrušiť požiadavka súvisiaca s oddelenými rozpočtami, ktorá je stanovená v nariadení	(24) Finančný a administratívny rámec, v ktorom agentúra pôsobí, je zložitejší ako v prípade iných agentúr Únie[16], keďže agentúra je čiastočne financovaná z poplatkov za svoje činnosti podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, nariadenia (ES) č. 1272/2008[17] a nariadenia (EÚ) č. 528/2012 a keďže v súčasnosti má tri samostatné rozpočty podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, podľa nariadenia (EÚ) č. 528/2012, ako aj podľa nariadení (EÚ) č. 649/2012[18] a (EÚ) 2019/1021[19]. V záujme zjednodušenia modelu financovania agentúry by sa mala zrušiť požiadavka súvisiaca s oddelenými rozpočtami, ktorá je stanovená v nariadení

(EÚ) č. 528/2012, nariadení (EÚ) č. 649/2012 a nariadení (EÚ) 2019/1021, a to vypustením príslušných ustanovení v uvedených nariadeniach, aby agentúra dostávala jeden spoločný ročný príspevok z rozpočtu Únie. Agentúra tak získa väčšiu flexibilitu pri riešení výkyvov v rámci pracovného zaťaženia a bude môcť reagovať na odporúčania Dvora audítorov a plniť cieľ stratégie CSS týkajúci sa zvýšenia udržateľnosti modelu financovania agentúry. Vypustenie požiadavky súvisiacej s oddelením rozpočtov by nemalo mať vplyv na existujúce záväzky finančných príspevkov tretích krajín pre agentúru.

(EÚ) č. 528/2012, nariadení (EÚ) č. 649/2012 a nariadení (EÚ) 2019/1021, a to vypustením príslušných ustanovení v uvedených nariadeniach, aby agentúra dostávala jeden spoločný ročný príspevok z rozpočtu Únie. Agentúra tak získa väčšiu flexibilitu pri riešení výkyvov v rámci pracovného zaťaženia a bude môcť reagovať na odporúčania Dvora audítorov a plniť cieľ stratégie CSS týkajúci sa zvýšenia udržateľnosti modelu financovania agentúry. Vypustenie požiadavky súvisiacej s oddelením rozpočtov by nemalo mať vplyv na existujúce záväzky finančných príspevkov tretích krajín pre agentúru ***a nemalo by viesť k ďalším výdavkom vynaloženým bez odôvodnenia***. ***Uplatňuje sa skôr zásada nákladovej efektívnosti, podľa ktorej by sa mal čo najvyšší výstup dosiahnuť s čo najmenším použitím zdrojov bez toho, aby sa znížila kvalita výsledkov.***

---

[16] Európsky dvor audítorov, Budúcnosť agentúr EÚ – Potenciál na väčšiu flexibilitu a spoluprácu, Osobitná správa (2020), doi:10.2865/36103.

[17] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1272/oj).

[18] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012 zo 4. júla 2012 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií (Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 60, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/649/oj).

[19] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1021 z 20. júna 2019 o perzistentných organických látkach (Ú. v. EÚ L 169, 25.6.2019, s. 45, ELI:

[16] Európsky dvor audítorov, Budúcnosť agentúr EÚ – Potenciál na väčšiu flexibilitu a spoluprácu, Osobitná správa (2020), doi:10.2865/36103.

[17] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1272/oj).

[18] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012 zo 4. júla 2012 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií (Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 60, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/649/oj).

[19] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1021 z 20. júna 2019 o perzistentných organických látkach (Ú. v. EÚ L 169, 25.6.2019, s. 45, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1021/oj).

http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1021/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24) Finančný a administratívny rámec, v ktorom agentúra pôsobí, je zložitejší ako v prípade iných agentúr Únie[16], keďže agentúra je čiastočne financovaná z poplatkov za svoje činnosti podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, nariadenia (ES) č. 1272/2008[17] a nariadenia (EÚ) č. 528/2012 a keďže v súčasnosti má tri samostatné rozpočty podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, podľa nariadenia (EÚ) č. 528/2012, ako aj podľa nariadení (EÚ) č. 649/2012[18] a (EÚ) 2019/1021[19]. V záujme zjednodušenia modelu financovania agentúry by sa mala zrušiť požiadavka súvisiaca s oddelenými rozpočtami, ktorá je stanovená v nariadení (EÚ) č. 528/2012, nariadení (EÚ) č. 649/2012 a nariadení (EÚ) 2019/1021, a to vypustením príslušných ustanovení v uvedených nariadeniach, aby agentúra dostávala jeden spoločný ročný príspevok z rozpočtu Únie. Agentúra tak získa väčšiu flexibilitu pri riešení výkyvov v rámci pracovného zaťaženia a bude môcť reagovať na odporúčania Dvora audítorov a plniť cieľ stratégie CSS týkajúci sa zvýšenia udržateľnosti modelu financovania agentúry. Vypustenie požiadavky súvisiacej s oddelením rozpočtov by nemalo mať vplyv na existujúce záväzky finančných príspevkov tretích krajín pre agentúru.	(24) Finančný a administratívny rámec, v ktorom agentúra pôsobí, je zložitejší ako v prípade iných agentúr Únie[16], keďže agentúra je čiastočne financovaná z poplatkov za svoje činnosti podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, nariadenia (ES) č. 1272/2008[17] a nariadenia (EÚ) č. 528/2012 a keďže v súčasnosti má tri samostatné rozpočty podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, podľa nariadenia (EÚ) č. 528/2012, ako aj podľa nariadení (EÚ) č. 649/2012[18] a (EÚ) 2019/1021[19]. V záujme zjednodušenia modelu financovania agentúry by sa mala zrušiť požiadavka súvisiaca s oddelenými rozpočtami, ktorá je stanovená v nariadení (EÚ) č. 528/2012, nariadení (EÚ) č. 649/2012 a nariadení (EÚ) 2019/1021, a to vypustením príslušných ustanovení v uvedených nariadeniach, aby agentúra dostávala jeden spoločný ročný príspevok z rozpočtu Únie. Agentúra tak získa väčšiu flexibilitu pri riešení výkyvov v rámci pracovného zaťaženia a bude môcť reagovať na odporúčania Dvora audítorov a plniť cieľ stratégie CSS týkajúci sa zvýšenia udržateľnosti modelu financovania agentúry. ***Na účely zabezpečenia transparentnosti by agentúra mala vykonávať monitorovanie príjmov z poplatkov na základe činností.*** Vypustenie požiadavky súvisiacej s oddelením rozpočtov by nemalo mať vplyv na existujúce záväzky finančných

príspevkov tretích krajín pre agentúru.

[16] Európsky dvor audítorov, Budúcnosť agentúr EÚ – Potenciál na väčšiu flexibilitu a spoluprácu, Osobitná správa (2020), doi:10.2865/36103.

[17] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1272/oj).

[18] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012 zo 4. júla 2012 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií (Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 60, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/649/oj).

[19] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1021 z 20. júna 2019 o perzistentných organických látkach (Ú. v. EÚ L 169, 25.6.2019, s. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1021/oj).

[16] Európsky dvor audítorov, Budúcnosť agentúr EÚ – Potenciál na väčšiu flexibilitu a spoluprácu, Osobitná správa (2020), doi:10.2865/36103.

[17] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1272/oj).

[18] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012 zo 4. júla 2012 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií (Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 60, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/649/oj).

[19] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1021 z 20. júna 2019 o perzistentných organických látkach (Ú. v. EÚ L 169, 25.6.2019, s. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1021/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(25) Agentúra má problémy s presným predpovedaním príjmov z poplatkov aj s použitím najmodernejších štatistických techník, a to z dôvodu nedostatku informácií o faktoroch ovplyvňujúcich dopyt zo strany zodpovedných subjektov. Má to vplyv na činnosť agentúry a vyžaduje si to opakované zmeny	(25) Agentúra má problémy s presným predpovedaním príjmov z poplatkov aj s použitím najmodernejších štatistických techník, a to z dôvodu nedostatku informácií o faktoroch ovplyvňujúcich dopyt zo strany zodpovedných subjektov**.** ***Agentúra sa zaväzuje neustále zlepšovať svoje metódy predpovedí***. Má to vplyv na

rozpočtu zo strany riadiacej rady. Agentúre by sa preto malo umožniť vytvoriť rezervu z prebytku svojich príjmov z poplatkov za podmienok stanovených v tomto nariadení. To agentúre umožní zmierniť dôsledky veľkých výkyvov v príjmoch z poplatkov. Vytvorenie takejto rezervy konkrétne umožní agentúre zvýšiť udržateľnosť jej modelu financovania bez toho, aby bol dotknutý ročný príspevok Únie a viacročné finančné plánovanie. Podrobné pravidlá týkajúce sa parametrov, výpočtu a fungovania rezervy by mali byť stanovené vo finančných pravidlách agentúry a mali by obsahovať požiadavky stanovené v tomto nariadení. Výpočet výšky ročného príspevku do rezervy alebo sumy poskytnutej z rezervy, ktorá sa má zahrnúť do návrhu rozpočtu agentúry, by sa mal riadiť metodikou, ktorú agentúra každoročne mechanicky uplatňuje.

činnosť agentúry a vyžaduje si to opakované zmeny rozpočtu zo strany riadiacej rady. Agentúre by sa preto malo umožniť vytvoriť rezervu z prebytku svojich príjmov z poplatkov za podmienok stanovených v tomto nariadení. To agentúre umožní zmierniť dôsledky veľkých výkyvov v príjmoch z poplatkov. Vytvorenie takejto rezervy konkrétne umožní agentúre zvýšiť udržateľnosť jej modelu financovania bez toho, aby bol dotknutý ročný príspevok Únie a viacročné finančné plánovanie. Podrobné pravidlá týkajúce sa parametrov, výpočtu a fungovania rezervy by mali byť stanovené vo finančných pravidlách agentúry a mali by obsahovať požiadavky stanovené v tomto nariadení. Výpočet výšky ročného príspevku do rezervy alebo sumy poskytnutej z rezervy, ktorá sa má zahrnúť do návrhu rozpočtu agentúry, by sa mal riadiť metodikou, ktorú agentúra každoročne mechanicky uplatňuje. ***Hoci je vytvorenie rezervného rozpočtu pre agentúru potrebné vzhľadom na jej jedinečnú štruktúru financovania, nepredstavuje precedens pre ostatné agentúry EÚ.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(28) Občania Únie by mali mať prístup k informáciám o chemikáliách, ktorým môžu byť vystavení, aby mali možnosť prijímať informované rozhodnutia o tom, ako majú chemikálie používať. Agentúra by preto mala verejnosti poskytovať primerané informácie týkajúce sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného	(28) Občania Únie by mali mať prístup k informáciám o chemikáliách ***a zmesiam***, ktorým môžu byť vystavení, aby mali možnosť prijímať informované rozhodnutia o tom, ako majú chemikálie používať. Agentúra by preto mala verejnosti poskytovať primerané ***a prístupné*** informácie týkajúce sa

používania chemikálií.	nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania chemikálií ***a ich zmesí***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(30) Agentúra by mala pri vykonávaní svojich úloh úzko spolupracovať s príslušnými medzinárodnými organizáciami, inými vládnymi a mimovládnymi orgánmi a príslušnými technickými orgánmi z Únie aj mimo nej, najmä s cieľom zabrániť duplicitnej práci a zaistiť prístup ku všetkým údajom a nástrojom potrebným na dosiahnutie svojich cieľov. Agentúra by mala spolupracovať najmä s Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb, Európskou environmentálnou agentúrou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín, Európskou agentúrou pre lieky a Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci s cieľom zabezpečiť koherentnosť a účinnosť hodnotení týkajúcich sa chemikálií v rámci právnych predpisov Únie v súlade s prístupom „jedna látka, jedno hodnotenie“. Keďže prípady rozdielnych stanovísk v minulosti viedli k zvýšeniu neistoty hospodárskych subjektov, ako aj k poklesu dôvery verejnosti vo vedeckú spoľahlivosť a koherentnosť vedeckého rozhodovania, mali by sa posilniť postupy riešenia rozdielov medzi vedeckými stanoviskami agentúr Únie.	(30) Agentúra by mala pri vykonávaní svojich úloh úzko spolupracovať s príslušnými medzinárodnými organizáciami, inými vládnymi a mimovládnymi orgánmi a príslušnými technickými orgánmi z Únie aj mimo nej, najmä s cieľom zabrániť duplicitnej práci a zaistiť prístup ku všetkým údajom a nástrojom potrebným na dosiahnutie svojich cieľov. Agentúra by mala spolupracovať najmä s ***príslušnými orgánmi členských štátov,*** Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb, Európskou environmentálnou agentúrou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín, Európskou agentúrou pre lieky a Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci s cieľom zabezpečiť koherentnosť a účinnosť hodnotení týkajúcich sa chemikálií v rámci právnych predpisov Únie v súlade s prístupom „jedna látka, jedno hodnotenie“. Keďže prípady rozdielnych stanovísk v minulosti viedli k zvýšeniu neistoty hospodárskych subjektov, ako aj k poklesu dôvery verejnosti vo vedeckú spoľahlivosť a koherentnosť vedeckého rozhodovania, mali by sa posilniť postupy riešenia rozdielov medzi vedeckými stanoviskami agentúr Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Per Clausen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(30) Agentúra by mala pri vykonávaní svojich úloh úzko spolupracovať s príslušnými medzinárodnými organizáciami, inými vládnymi a mimovládnymi orgánmi a príslušnými technickými orgánmi z Únie aj mimo nej, najmä s cieľom zabrániť duplicitnej práci a zaistiť prístup ku všetkým údajom a nástrojom potrebným na dosiahnutie svojich cieľov. Agentúra by mala spolupracovať najmä s Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb, Európskou environmentálnou agentúrou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín, Európskou agentúrou pre lieky a Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci s cieľom zabezpečiť koherentnosť a účinnosť hodnotení týkajúcich sa chemikálií v rámci právnych predpisov Únie v súlade s prístupom „jedna látka, jedno hodnotenie“. Keďže prípady rozdielnych stanovísk v minulosti viedli k zvýšeniu neistoty hospodárskych subjektov, ako aj k poklesu dôvery verejnosti vo vedeckú spoľahlivosť a koherentnosť vedeckého rozhodovania, mali by sa posilniť postupy riešenia rozdielov medzi vedeckými stanoviskami agentúr Únie.	(30) Agentúra by mala pri vykonávaní svojich úloh úzko spolupracovať s príslušnými medzinárodnými organizáciami, ***odborovými zväzmi,*** inými vládnymi a mimovládnymi orgánmi a príslušnými technickými orgánmi z Únie aj mimo nej, najmä s cieľom zabrániť duplicitnej práci a zaistiť prístup ku všetkým údajom a nástrojom potrebným na dosiahnutie svojich cieľov. Agentúra by mala spolupracovať najmä s Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb, Európskou environmentálnou agentúrou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín, Európskou agentúrou pre lieky a Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci s cieľom zabezpečiť koherentnosť a účinnosť hodnotení týkajúcich sa chemikálií v rámci právnych predpisov Únie v súlade s prístupom „jedna látka, jedno hodnotenie“. Keďže prípady rozdielnych stanovísk v minulosti viedli k zvýšeniu neistoty hospodárskych subjektov, ako aj k poklesu dôvery verejnosti vo vedeckú spoľahlivosť a koherentnosť vedeckého rozhodovania, mali by sa posilniť postupy riešenia rozdielov medzi vedeckými stanoviskami agentúr Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách, pomáhať členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania ***najškodlivejších*** chemikálií a pri vývoji vedeckých metód, najmä prístupov ***bez použitia zvierat***, na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania.	(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách, pomáhať členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania ***škodlivých*** chemikálií ***a skupín škodlivých chemikálií*** a pri vývoji vedeckých metód, najmä prístupov***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, a nových metodík***, na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií ***a skupín chemikálií***, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania. ***Agentúra by mala predovšetkým pomáhať a prispievať k výskumu prepojení medzi expozíciou voči nebezpečným chemikáliám a negatívnymi vplyvmi na zdravie v oblasti expozómie, k integrovanému zostavovaniu všetkých fyzikálnych, chemických, biologických a psychosociálnych faktorov a ich interakcií, ktoré majú vplyv na biológiu a zdravie.***

Or. en

Odôvodnenie

Nahrádzanie by sa malo podporovať nielen v prípade všetkých škodlivých chemikálií, ale aj v prípade skupín škodlivých chemikálií. Odkazovanie na skupiny chemikálií je takisto v súlade so znením nového nariadenia o spoločnej platforme údajov, ktoré odkazuje na chemikálie a skupiny chemikálií. Zosúladenie so znením návrhu Komisie v článku 14 ods. 5 pododseku 2 písm. a) bode v), ktorý sa tiež vzťahuje na nové metodiky.

Pozmeňujúci návrh 132
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách, pomáhať členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania ***najškodlivejších***	(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách, pomáhať členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania ***škodlivých*** chemikálií

chemikálií a pri vývoji vedeckých metód, ***najmä*** prístupov ***bez použitia zvierat***, na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania.	***a ich zmesí, zjednodušovaní procesov a predchádzaní nežiaducemu nahrádzaniu prostredníctvom využívania skupinového prístupu*** a pri vývoji vedeckých metód, prístupov***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá***, na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133
Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Adam Jarubas

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách, pomáhať členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania ***najškodlivejších*** chemikálií a pri vývoji vedeckých metód, najmä prístupov bez použitia zvierat, na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania.	(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách, pomáhať členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania ***tých*** chemikálií***, pri ktorých sa preukázalo, že sú škodlivé v súvislosti s konkrétnymi použitiami a aplikáciami,*** a pri vývoji vedeckých metód, najmä prístupov bez použitia zvierat, na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Per Clausen

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách,	(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách,

pomáhať členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií a pri vývoji vedeckých metód, najmä prístupov ***bez použitia zvierat***, na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania.	pomáhať členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií a ***iných nebezpečných chemikálií a ich skupín,*** pri vývoji vedeckých metód, najmä prístupov***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá***, na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania.

Or. en

Odôvodnenie

Je dôležité umožniť reguláciu skupín chemikálií, pretože sa tým zabezpečí, aby sa chemikálie s podobnými vlastnosťami nemohli jednoducho používať ako alternatívy. Tým sa regulácia stáva účinnejšou.

Pozmeňujúci návrh 135
Jorge Buxadé Villalba

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách, pomáhať členským štátom a Komisii pri ***podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií a pri*** vývoji vedeckých metód***, najmä prístupov bez použitia zvierat,*** na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania.	(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách, pomáhať členským štátom a Komisii pri vývoji vedeckých metód na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania ***vrátane sociálno-ekonomických vplyvov ich potenciálneho nahrádzania***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách, pomáhať členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií a pri vývoji ***vedeckých metód, najmä*** prístupov ***bez použitia zvierat***, na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania.	(31) Agentúra by mala naďalej zohrávať aktívnu úlohu vo výskume a v inováciách, pomáhať členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií a pri vývoji ***a uprednostňovaní*** prístupov***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá***, na účely hodnotenia nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ich používania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(32) Aby sa zabezpečilo účinné a efektívne dosahovanie cieľov agentúry a dostupnosť potrebných prostriedkov na plnenie jej úloh, Komisia by mala pravidelne vykonávať hodnotenie práce agentúry a v prípade potreby by sa mal zodpovedajúcim spôsobom upraviť jej mandát.	(32) Aby sa zabezpečilo účinné a efektívne dosahovanie cieľov agentúry a dostupnosť potrebných prostriedkov na plnenie jej úloh, Komisia by mala pravidelne vykonávať hodnotenie ***kvality a účinnosti*** práce agentúry***, pokiaľ možno vrátane merateľných, kvantifikovateľných kritérií týkajúcich sa činností a výsledkov agentúry,*** a v prípade potreby by sa mal zodpovedajúcim spôsobom upraviť jej mandát.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 37

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(37) ***Ciele*** tohto nariadenia, ***konkrétne účinné a udržateľné riadenie agentúry, nemožno uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu rozsahu a účinkov opatrenia ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie.*** Únia ***môže*** prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov,	(37) ***Ak členské štáty konštatujú nezlučiteľnosť so zásadou subsidiarity pri uplatňovaní*** tohto nariadenia, Únia ***by mala*** prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Agentúra prispieva k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík ***a*** bezpečného používania chemikálií, zmesí a výrobkov, poskytuje vedecké stanoviská a poradenstvo a nezávislé informácie o všetkých otázkach v tejto oblasti a komunikuje o týchto otázkach.	1. Agentúra prispieva k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík***,*** bezpečného používania ***a environmentálnej udržateľnosti*** chemikálií, zmesí a výrobkov, poskytuje vedecké stanoviská a poradenstvo a nezávislé informácie o všetkých otázkach v tejto oblasti***, monitoruje vznikajúce chemické riziká a generuje údaje o chemikáliách*** a komunikuje o týchto otázkach.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Agentúra prispieva k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík ***a*** bezpečného používania chemikálií, zmesí a výrobkov, poskytuje vedecké stanoviská a poradenstvo a nezávislé informácie o všetkých otázkach v tejto oblasti a komunikuje o týchto otázkach.	1. Agentúra prispieva k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík***,*** bezpečného používania ***a environmentálnej udržateľnosti*** chemikálií, zmesí a výrobkov, poskytuje vedecké stanoviská a poradenstvo a nezávislé informácie o všetkých otázkach v tejto oblasti***, monitoruje vznikajúce chemické riziká a generuje údaje o chemikáliách*** a komunikuje o týchto otázkach.

Or. en

Odôvodnenie

V nadväznosti na bod spravodajcu o zosúladení s balíkom týkajúcim sa prístupu „jedna látka, jedno hodnotenie“, článok 13 spoločnej platformy údajov o chemikáliách.

Pozmeňujúci návrh 141
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Agentúra prispieva k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania ***chemikálií***, zmesí a výrobkov***,*** poskytuje vedecké stanoviská a poradenstvo ***a*** nezávislé informácie o ***všetkých*** otázkach v tejto oblasti a komunikuje o týchto otázkach.	1. Agentúra prispieva***, v rámci rozsahu svojej pôsobnosti,*** k vykonávaniu a presadzovaniu právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania ***látok***, zmesí a výrobkov**.** Poskytuje vedecké stanoviská a poradenstvo***, ako aj*** nezávislé informácie o otázkach v tejto oblasti a komunikuje o týchto otázkach.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142

Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Pri plnení svojich cieľov sa agentúra zameriava na prispievanie k vysokej ***úrovni*** ochrany ľudského zdravia a životného prostredia***, k voľnému pohybu látok na vnútornom trhu a ku koherentnosti a konzistentnosti*** pri hodnotení a riadení chemikálií v celej Únii, pričom ***zvyšuje konkurencieschopnosť a inovácie***, zohľadňuje osobitné potreby malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov,[26] a podporuje ***alternatívy k testovaniu na zvieratách***.	2. Pri plnení svojich cieľov sa agentúra zameriava na prispievanie k ***zabezpečeniu*** vysokej ***úrovne*** ochrany ľudského zdravia a životného prostredia ***vrátane ochrany zraniteľných skupín. Cieľom agentúry je dosahovať kvalitu, koherentnosť a konzistentnosť*** pri hodnotení a riadení chemikálií v celej Únii***, ktoré sú kľúčové na zabezpečenie voľného pohybu látok na vnútornom trhu***, pričom ***prispieva k zvyšovaniu konkurencieschopnosti a inovácií***, zohľadňuje osobitné potreby malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov,[26] a podporuje ***nahrádzanie škodlivých chemikálií a skupín škodlivých chemikálií a vývoj a používanie prístupov, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, a nových metodík***.
[26] Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)	[26] Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)

Or. en

Odôvodnenie

Zosúladenie so znením návrhu Komisie v článku 14 ods. 5 pododseku 2 písm. a) bode v), ktorý sa tiež vzťahuje na nové metodiky. Medzi ciele agentúry by mala patriť aj propagácia škodlivých chemikálií a ich skupín.

Pozmeňujúci návrh 143
Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Adam Jarubas

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Pri plnení svojich cieľov sa agentúra zameriava na prispievanie k vysokej ***úrovni*** ochrany ľudského zdravia a životného prostredia***, k voľnému*** pohybu látok na vnútornom trhu ***a ku koherentnosti a konzistentnosti pri hodnotení a riadení chemikálií v celej Únii***, pričom ***zvyšuje konkurencieschopnosť a inovácie***, zohľadňuje osobitné potreby malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov,***[26]*** a podporuje alternatívy k testovaniu na zvieratách.	2. Pri plnení svojich cieľov sa agentúra zameriava na prispievanie k ***zabezpečeniu*** vysokej ***úrovne*** ochrany ľudského zdravia a životného prostredia ***vrátane ochrany zraniteľných skupín. Cieľom agentúry je zabezpečiť kvalitu, koherentnosť a konzistentnosť pri posudzovaní nebezpečnosti a rizík konkrétnych použití a aplikácií chemikálií a pri riadení rizík v celej Únii, čo je kľúčové na zabezpečenie*** pohybu látok na vnútornom trhu, pričom ***prispieva k zvyšovaniu konkurencieschopnosti a inovácií***, zohľadňuje osobitné potreby malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov, a podporuje alternatívy k testovaniu na zvieratách.

[26] Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)

Or. en

Odôvodnenie

Mala by sa doplniť kľúčová zásada „rozhodovania založeného na riziku“.

Pozmeňujúci návrh 144
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Pri plnení svojich cieľov sa agentúra zameriava na prispievanie k vysokej úrovni ochrany ľudského zdravia a životného prostredia***, k voľnému pohybu látok na vnútornom trhu a ku koherentnosti a konzistentnosti*** pri hodnotení a riadení chemikálií v celej Únii, pričom ***zvyšuje*** konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňuje osobitné potreby malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov,[26] a podporuje alternatívy k testovaniu na zvieratách.	2. Pri plnení svojich cieľov sa agentúra zameriava na zabezpečenie vysokej úrovne ochrany ľudského zdravia a životného prostredia ***vrátane ochrany zraniteľných skupín.***
	Cieľom agentúry je dosahovať kvalitu, koherentnosť a konzistentnosť pri hodnotení a riadení chemikálií v celej Únii, ***čo je kľúčové na zabezpečenie voľného pohybu látok na vnútornom trhu,*** pričom ***zabezpečuje a ďalej posilňuje normy ochrany zdravia pri práci, prispieva ku konkurencieschopnosti a inováciám***, zohľadňuje osobitné potreby malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov,[26] a podporuje alternatívy k testovaniu na zvieratách***, uľahčuje používanie prístupov, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, a takisto vytvára alternatívy k najškodlivejším a iným nebezpečným chemikáliám***.
[26] Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)	[26] Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)

Or. en

Odôvodnenie

Je potrebné vytvoriť alternatívu k nebezpečným chemikáliám. Tým sa ďalej prispeje k inováciám a cieľom stratégie CSS. Tento pozmeňujúci návrh ukladá agentúre ECHA zodpovednosť za vedenie prechodu na testovacie metódy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá.

Pozmeňujúci návrh 145
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Pri plnení svojich cieľov ***sa*** agentúra ***zameriava na prispievanie*** k vysokej úrovni ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, k voľnému pohybu látok na vnútornom trhu a ku koherentnosti a konzistentnosti pri hodnotení a riadení chemikálií v celej Únii, pričom zvyšuje konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňuje osobitné potreby malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov,[26] ***a*** podporuje ***alternatívy*** k testovaniu na zvieratách.	2. Pri plnení svojich cieľov agentúra ***prispieva*** k vysokej úrovni ochrany ľudského zdravia a životného prostredia***, pričom venuje pozornosť zraniteľným skupinám,*** k voľnému pohybu látok na vnútornom trhu a ku koherentnosti a konzistentnosti pri hodnotení a riadení chemikálií v celej Únii, pričom zvyšuje konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňuje osobitné potreby malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov,[26] podporuje ***a prehlbuje odborné znalosti a spoluprácu v oblasti alternatív*** k testovaniu na zvieratách ***a nahrádzania škodlivých chemikálií a ich skupín***.
[26] Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)	[26] Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Pri plnení svojich cieľov sa agentúra zameriava na prispievanie k vysokej úrovni ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, k voľnému pohybu látok na vnútornom trhu a ku koherentnosti a konzistentnosti pri hodnotení a riadení chemikálií v celej Únii, pričom zvyšuje konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňuje osobitné potreby malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov,[26] a podporuje ***alternatívy k testovaniu na zvieratách***.	2. Pri plnení svojich cieľov sa agentúra zameriava na prispievanie k vysokej úrovni ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, k voľnému pohybu látok na vnútornom trhu a ku koherentnosti a konzistentnosti pri hodnotení a riadení chemikálií v celej Únii, pričom zvyšuje konkurencieschopnosť a inovácie, zohľadňuje osobitné potreby malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov, a podporuje ***vývoj, regulačné prijatie a používanie prístupov, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá***.
[26] Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)	[26] Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Agentúra ***má*** tieto všeobecné úlohy:	5. ***V súlade so zásadami zakotvenými v článku 191 ZFEÚ má*** agentúra tieto všeobecné úlohy:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno b
Nariadenie o Európskej chemickej agentúre (ECHA) COM(2025) 386
Článok 4 – odsek 5 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) poskytovať technickú a vedeckú podporu, usmernenia, IT nástroje a digitálnu infraštruktúru na vypracovanie, vykonávanie a presadzovanie tohto nariadenia a odvetvových právnych predpisov Únie, a to s prihliadnutím na osobitné potreby MSP a ***cieľ*** nahradiť testovanie na zvieratách ***alternatívami***, ak je to z vedeckého hľadiska možné;	b) poskytovať technickú a vedeckú podporu, usmernenia, IT nástroje a digitálnu infraštruktúru na vypracovanie, vykonávanie a presadzovanie tohto nariadenia a odvetvových právnych predpisov Únie, a to s prihliadnutím na ***ciele zabezpečenia vysokej úrovne ochrany zdravia a životného prostredia, normy ochrana zdravia pri práci,*** osobitné potreby MSP a ***požiadavku*** nahradiť testovanie na zvieratách ***prístupmi, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá***, ak je to z vedeckého hľadiska možné;

Or. en

Odôvodnenie

Nahradenie testovania na zvieratách prístupmi, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, nie je len politickým cieľom, ale povinnou právnou požiadavkou podľa práva Únie – najmä podľa nariadenia REACH a smernice 2010/63/EÚ.

Pozmeňujúci návrh 149
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) poskytovať technickú a vedeckú podporu, usmernenia, IT nástroje a digitálnu infraštruktúru na vypracovanie, vykonávanie a presadzovanie tohto nariadenia a odvetvových právnych predpisov Únie, a to s prihliadnutím na osobitné potreby MSP a ***cieľ*** nahradiť	b) poskytovať technickú a vedeckú podporu, usmernenia, IT nástroje a digitálnu infraštruktúru na vypracovanie, vykonávanie a presadzovanie tohto nariadenia a odvetvových právnych predpisov Únie, a to s prihliadnutím na osobitné potreby MSP a ***požiadavku***

testovanie na zvieratách ***alternatívami, ak je to z vedeckého hľadiska možné***;	nahradiť testovanie na zvieratách ***primeranými prístupmi, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) ak agentúra plánuje alebo pripravuje obmedzenie podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 týkajúce sa látok, zmesí alebo výrobkov, výbory v rámci prípravných prác pripravia, vykonajú, predložia a uverejnia komplexné posúdenie vplyvu. Ak o to Európsky parlament požiada, výbory tak urobia prednostne a v primeranom čase, aby bolo možné zmysluplne posúdiť nevyhnutnosť, primeranosť a vplyv navrhovaného obmedzenia podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006. Posúdenie vplyvu vychádza z najlepších dostupných vedeckých poznatkov a spoľahlivých údajov a primeraným spôsobom posudzuje vedecké, hospodárske, sociálne, environmentálne a geopolitické dôsledky tohto navrhovaného obmedzenia vrátane kumulatívnych a medziodvetvových účinkov a vplyvov na inovácie, globálne dodávateľské reťazce a dodávateľské reťazce Únie, dostupnosť, obchodné toky, regulačné rozdiely, strategické závislosti a strategickú autonómiu Únie. S cieľom podporiť strategické predvídanie a zabezpečiť včasnú prípravu potenciálnych obmedzení podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 môžu výbory v rámci svojho mandátu vykonávať takéto posúdenia vplyvu aj z vlastnej iniciatívy, ak je pravdepodobné, že sa nový vývoj stane relevantným pre

budúce regulačné opatrenia.

Or. en

Odôvodnenie

Týmto pozmeňujúcim návrhom sa posilňuje analytická kapacita agentúry tým, že jej umožňuje posúdiť širšie vplyvy obmedzení podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH) vrátane sociálno-ekonomických vplyvov, vplyvov na dodávateľský reťazec a strategických vplyvov. Podporuje vedecky podložené a primerané rozhodovanie Únie, zvyšuje regulačnú súdržnosť v rámci nariadenia REACH a prispieva k odolnosti, konkurencieschopnosti a strategickej autonómii Únie bez toho, aby boli dotknuté postupy vedeckého posudzovania rizík zavedené podľa nariadenia REACH alebo podľa iných odvetvových právnych predpisov Únie.

Pozmeňujúci návrh 151
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) na žiadosť Komisie poskytovať vedeckú a technickú pomoc v akejkoľvek oblasti, ktorá patrí do jej právomoci, a to vo forme vedeckej alebo technickej práce, ktorá zahŕňa uplatňovanie osvedčených vedeckých alebo technických zásad nevyžadujúcich si vedecké hodnotenie zo strany výborov alebo pracovných skupín týchto výborov;	e) na žiadosť Komisie poskytovať ***v rámci svojho mandátu a rozsahu odborných znalostí*** vedeckú a technickú pomoc v akejkoľvek oblasti, ktorá patrí do jej právomoci, a to vo forme vedeckej alebo technickej práce, ktorá zahŕňa uplatňovanie osvedčených vedeckých alebo technických zásad nevyžadujúcich si vedecké hodnotenie zo strany výborov alebo pracovných skupín týchto výborov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 152
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) podľa potreby spolupracovať s príslušnými zainteresovanými stranami	h) podľa potreby spolupracovať s príslušnými zainteresovanými stranami

v záležitostiach***, ktoré patria*** do jej právomocí;	v záležitostiach ***patriacich*** do jej právomocí ***a v oblasti príslušných procesov vrátane procesov podporujúcich hodnotenie látok, ktoré nie sú nariadené právnymi predpismi***;

Or. en

Odôvodnenie

Agentúra ECHA okrem svojich právne nariadených povinností vykonáva aj činnosti, ktoré nie sú výslovne stanovené v právnych predpisoch EÚ, ale podporujú vykonávanie právne stanovených úloh. Agentúra ECHA by mala zabezpečiť, aby sa v rámci všetkých neformálnych rozhodovacích procesov konzultovalo so zainteresovanými stranami.

Pozmeňujúci návrh 153
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 4 – bod 5 – písmeno h a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) spolupracovať so spoločnosťami, ktorých sa týkajú záležitosti patriace do jej právomocí, v rámci priamych kontaktov na žiadosť dotknutej spoločnosti.

Or. en

Odôvodnenie

Spoločnosti majú podľa právnych predpisov EÚ rôzne povinnosti a konkrétne prípady môžu byť pomerne zložité. Preto potrebujú možnosť priameho (ústneho) dialógu so zamestnancami agentúry ECHA, aby podporili správne pochopenie konkrétnych povinností súvisiacich s prípadom a umožnili im prijímať čo najlepšie informované rozhodnutia o obsahu podaní. Je to dôležité pri vypracúvaní dokumentácií a iných podaní, ako aj pri vypracúvaní pripomienok k návrhom rozhodnutí agentúry ECHA, príspevkov ku konzultáciám atď.

Pozmeňujúci návrh 154
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) spolupracovať s inými agentúrami Únie ***a vnútroštátnymi orgánmi***, ak je to vhodné na plnenie jej úloh, v súlade s článkami 40 a 44;	i) spolupracovať s ***národnými orgánmi a*** inými agentúrami Únie, ak je to vhodné na plnenie jej úloh, v súlade s článkami 40 a 44;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno k a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ka) na žiadosť Európskeho parlamentu a členských štátov poskytuje vedecké stanoviská a technickú pomoc v oblasti, ktorá patrí do jej právomoci;

Or. en

Odôvodnenie

Agentúra by mala slúžiť ako nezávislý referenčný bod v rámci inštitúcií EÚ a prispievať k vedecky podloženému demokratickému rozhodovaciemu procesu v oblasti chemických látok.

Pozmeňujúci návrh 156
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno k a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ka) na žiadosť Európskeho parlamentu alebo členského štátu vydáva vedecké stanovisko k otázke, ktorá patrí do jej poslania.

Or. en

Odôvodnenie

Kopírovanie možnosti stanovenej všeobecným potravinovým právom smerom k EFSA. Dodatočný pozmeňujúci návrh umožňuje agentúre zamietnuť žiadosť, ak je žiadosť neopodstatnená alebo ak nepatrí do jej povinností.

Pozmeňujúci návrh 157
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno k b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	kb) podporovať odborné znalosti v oblasti prístupov, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, a nových metodík.

Or. en

Odôvodnenie

Agentúra by mala podporovať prístupy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, a mala by pôsobiť ako ústredný bod pre nové poznatky v oblasti testovacích metód, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá.

Pozmeňujúci návrh 158
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno k c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	kc) k odmietnutiu prijať testovacie metódy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, pripojiť podložené odôvodnenie.

Or. en

Odôvodnenie

Je veľmi dôležité, aby každá štúdia na zvieratách, ktorá sa zadáva, bola transparentne odôvodnená.

Pozmeňujúci návrh 159
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno k d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	kd) zabezpečiť, aby zamestnanci a členovia výboru každoročne absolvovali odbornú prípravu o metódach, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – písmeno k e (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ke) zabezpečiť, aby registrujúci mali prístup k fóru na diskusiu o možných prístupoch k metódam, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, a na včasné objasnenie regulačných požiadaviek.

Or. en

Odôvodnenie

Týmto sa zabezpečí, že testovanie na zvieratách je poslednou možnosťou.

Pozmeňujúci návrh 161
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 – pododsek 7 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Agentúra zriadi a aktualizuje register obsahujúci informácie o všetkých

žiadostiach prijatých podľa písmen c), d), e), k) a ka) tohto odseku. Tento register sa uverejní na webovom sídle agentúry. Na webovom sídle sa takisto uvádza dosiahnutý pokrok v súvislosti s každou žiadosťou.

Or. en

Odôvodnenie

Tým sa zabezpečí transparentnosť pre občiansku spoločnosť, ako je verejnosť, vedci a mimovládne organizácie. Okrem toho sa tým zabezpečí zjednodušenie, pretože sa predíde podobným žiadostiam a dodatočnému pracovnému zaťaženiu.

Pozmeňujúci návrh 162
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. Agentúra na svojom webovom sídle zriadi a vedie register prijatých žiadostí. Agentúra zapíše do registra všetky žiadosti prijaté podľa odseku 5 písm. c), d), e), k) a ka) tohto článku a článku 13 ods. 2 písm. b) do troch týždňov od ich prijatia. V registri sa uvádza stav spracovania každej žiadosti. Verejnosť má voľný a neobmedzený prístup k registru na webovom sídle agentúry.

Or. en

(Čiastočne súvisí s pozmeňujúcim návrhom spravodajcu, ktorým sa zavádza nový článok 13 ods. 2b).

Odôvodnenie

Na zabezpečenie transparentnosti práce agentúry sa vedie register všetkých žiadostí, ktoré agentúra dostáva podľa príslušných ustanovení tohto článku, ako aj žiadostí Európskeho parlamentu alebo členských štátov. Pomohlo by to takisto zabrániť dvojitým požiadavkám.

Pozmeňujúci návrh 163
Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Adam Jarubas

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) výbor pre hodnotenie rizík (ďalej len „RAC“), ktorý je zodpovedný za prípravu stanovísk agentúry týkajúcich sa rizík chemikálií pre ľudské zdravie alebo životné prostredie;	c) výbor pre hodnotenie rizík (ďalej len „RAC“), ktorý je zodpovedný za prípravu stanovísk agentúry týkajúcich sa rizík ***a nebezpečenstiev*** chemikálií pre ľudské zdravie alebo životné prostredie***, s dostatočnou úrovňou špecifickosti o použitiach a aplikáciách chemikálií, aby bolo možné uložiť reštriktívne opatrenia na tie, ktoré predstavujú skutočné riziko***;

Or. en

Odôvodnenie

Mandát výboru RAC by mal zahŕňať posúdenie rizík nad rámec nebezpečenstiev.

Pozmeňujúci návrh 164
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) výbor pre hodnotenie rizík (ďalej len „RAC“), ktorý je zodpovedný za prípravu stanovísk agentúry týkajúcich sa rizík chemikálií pre ľudské zdravie alebo životné prostredie;	c) výbor pre hodnotenie rizík (ďalej len „RAC“), ktorý je zodpovedný za prípravu stanovísk agentúry týkajúcich sa rizík ***a nebezpečenstiev*** chemikálií pre ľudské zdravie alebo životné prostredie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) výbor pre sociálno-ekonomickú analýzu (ďalej len „SEAC“), ktorý je zodpovedný za prípravu stanovísk agentúry týkajúcich sa sociálno-ekonomického vplyvu možných legislatívnych opatrení na látky;	d) výbor pre sociálno-ekonomickú analýzu (ďalej len „SEAC“), ktorý je zodpovedný za prípravu stanovísk agentúry týkajúcich sa sociálno-ekonomického vplyvu možných legislatívnych opatrení na látky ***a ich zmesi***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Adam Jarubas

Návrh nariadenia
Článok 5 – bod 1 – písmeno h a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) fórum akreditovaných zainteresovaných strán, ako je stanovené v článku 41a, ktorého cieľom je štruktúrovať a posilniť vzťah so všetkými zainteresovanými stranami a umožniť členom prispievať k úlohám agentúry; agentúra sa pri začatí posudzovania snaží získať príspevky a stanoviská zainteresovaných strán prostredníctvom verejnej výzvy na predloženie údajov, a najmä žiadať o predloženie údajov špecifických pre použitie/aplikáciu, aby bolo možné posúdiť riziko s vysokým stupňom špecifickosti.

Or. en

Odôvodnenie

Bolo by vhodné stanoviť očakávania týkajúce sa systematického zapojenia všetkých zainteresovaných strán do preskúmania nebezpečenstiev a posúdenia rizík agentúry.

Pozmeňujúci návrh 167

Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 5 – bod 1 – písmeno j a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ja) pracovná skupina pre hodnotenie, ktorá rozhoduje o námietkach (žiadostiach o preskúmanie) proti stanoviskám alebo rozhodnutiam prijatým agentúrou vrátane jej výborov, ak v odvetvových právnych predpisoch Únie nie je stanovené právo na odvolanie.

Or. en

Odôvodnenie

Doplnenie mandátov pre pracovnú skupinu pre preskúmanie a fórum vlastníkov údajov, ako sa uvádza v návrhoch nových článkov 25a.

Pozmeňujúci návrh 168
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) ***dvaja experti vymenovaní*** Európskym parlamentom.	c) ***dve nezávislé osoby vymenované*** Európskym parlamentom.

Or. en

Odôvodnenie

V súlade s článkom 79 nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH).

Pozmeňujúci návrh 169
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) ***dvaja experti vymenovaní*** Európskym parlamentom.	c) ***dve osoby vymenované*** Európskym parlamentom.

Or. en

Odôvodnenie

Zosúladenie s písmenom b).

Pozmeňujúci návrh 170
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Zástupcovia členských štátov, zástupcovia Komisie a ***experti vymenovaní*** Európskym parlamentom majú hlasovacie právo. Osoby zastupujúce zainteresované strany vymenované Komisiou hlasovacie právo nemajú.	2. Zástupcovia členských štátov, zástupcovia Komisie a ***nezávislé osoby vymenované*** Európskym parlamentom majú hlasovacie právo. Osoby zastupujúce zainteresované strany vymenované Komisiou hlasovacie právo nemajú.

Or. en

Odôvodnenie

V súlade s článkom 79 nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH).

Pozmeňujúci návrh 171
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Zástupcovia členských štátov, zástupcovia Komisie a ***experti vymenovaní*** Európskym parlamentom majú hlasovacie právo. Osoby zastupujúce zainteresované strany vymenované Komisiou hlasovacie	2. Zástupcovia členských štátov, zástupcovia Komisie a ***osoby vymenované*** Európskym parlamentom majú hlasovacie právo. Osoby zastupujúce zainteresované strany vymenované Komisiou hlasovacie

právo nemajú.	právo nemajú.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 3 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) nahradenie testovania na zvieratách.

Or. en

Odôvodnenie

Vzhľadom na to, že jedným z cieľov agentúry je podporovať testovacie metódy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, je logické a vhodné, aby boli v riadiacej rade zastúpené odborné znalosti v oblasti testovacích metód, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá.

Pozmeňujúci návrh 173
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 3 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) nahradenie testovania na zvieratách.

Or. en

Odôvodnenie

Riadiaca rada by mala zahŕňať interné odborné znalosti o prístupoch, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá. Toto doplnenie odráža rastúci význam odbornej diskusie o metodikách, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, v súlade so základným mandátom agentúry ECHA a cieľmi stratégie Chemikálie – stratégia udržateľnosti, ako aj akčného plánu pre chemikálie uverejneného v júli 2025. Je to takisto v súlade s požiadavkami na takéto odborné znalosti vo vedeckých výboroch vrátane VVBS.

Pozmeňujúci návrh 174
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 3 – písmeno e b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	eb) bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci.

Or. en

Odôvodnenie

Keďže agentúra ECHA bude stanovovať limitné hodnoty expozície pri práci, riadiaca rada by mala zahŕňať príslušné vedecké odborné znalosti. Bezpečnosť pri práci by sa preto mala pridať k skupinám zainteresovaných strán v článku 6 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 175
Jorge Buxadé Villalba

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členovia riadiacej rady sa vymenúvajú na základe ich znalostí a príslušných skúseností v oblasti chemickej bezpečnosti alebo regulácie chemikálií, a to s prihliadnutím na príslušné riadiace, administratívne a rozpočtové schopnosti. ***V súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania s mužmi a so ženami sa všetky strany, ktoré nominujú a vymenúvajú členov riadiacej rady, usilujú o dosiahnutie rodovej rovnováhy v riadiacej rade.*** Členovia, náhradníci a pozorovatelia výborov a fóra alebo ich pracovných skupín nie sú oprávnení stať členmi riadiacej rady.	4. Členovia riadiacej rady sa vymenúvajú na základe ich znalostí a príslušných skúseností v oblasti chemickej bezpečnosti alebo regulácie chemikálií, a to s prihliadnutím na príslušné riadiace, administratívne a rozpočtové schopnosti. Členovia, náhradníci a pozorovatelia výborov a fóra alebo ich pracovných skupín nie sú oprávnení stať členmi riadiacej rady.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členovia riadiacej rady sa vymenúvajú na základe ich znalostí a príslušných skúseností v oblasti chemickej bezpečnosti alebo regulácie chemikálií, a to s prihliadnutím na príslušné riadiace, administratívne a rozpočtové schopnosti. V súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania ***s mužmi a so ženami*** sa všetky strany, ktoré nominujú a vymenúvajú členov riadiacej rady, usilujú o dosiahnutie rodovej rovnováhy v riadiacej rade. Členovia, náhradníci a pozorovatelia výborov a fóra alebo ich pracovných skupín nie sú oprávnení stať členmi riadiacej rady.	4. Členovia riadiacej rady sa vymenúvajú na základe ich znalostí a príslušných skúseností v oblasti chemickej bezpečnosti alebo regulácie chemikálií, a to s prihliadnutím na príslušné riadiace, administratívne a rozpočtové schopnosti. V súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania ***so všetkými rodmi*** sa všetky strany, ktoré nominujú a vymenúvajú členov riadiacej rady, usilujú o dosiahnutie rodovej rovnováhy v riadiacej rade. Členovia, náhradníci a pozorovatelia výborov a fóra alebo ich pracovných skupín nie sú oprávnení stať členmi riadiacej rady.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členovia riadiacej rady sa vymenúvajú na základe ich znalostí a príslušných skúseností v oblasti chemickej bezpečnosti alebo regulácie chemikálií, a to s ***prihliadnutím na príslušné riadiace, administratívne a rozpočtové schopnosti***. V súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania s mužmi a so ženami sa všetky strany, ktoré nominujú a vymenúvajú členov riadiacej rady, usilujú o dosiahnutie rodovej	4. Členovia riadiacej rady sa vymenúvajú na základe ich znalostí a príslušných skúseností v oblasti chemickej bezpečnosti alebo regulácie chemikálií, a to s ***náležitou pozornosťou venovanou príslušným riadiacim, administratívnym a rozpočtovým schopnostiam***. V súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania s mužmi a so ženami sa všetky strany, ktoré nominujú a vymenúvajú členov riadiacej rady,

rovnováhy v riadiacej rade. Členovia, náhradníci a pozorovatelia výborov a fóra alebo ich pracovných skupín nie sú oprávnení stať členmi riadiacej rady.	usilujú o dosiahnutie rodovej rovnováhy v riadiacej rade. Členovia, náhradníci a pozorovatelia výborov a fóra alebo ich pracovných skupín nie sú oprávnení stať členmi riadiacej rady.

Or. en

Odôvodnenie

Riadiaca rada je riadiacim orgánom agentúry. Má dozornú úlohu so všeobecnou zodpovednosťou za rozpočtové a plánovacie záležitosti, preto sú pri výbere jej členov dôležité riadiace zručnosti.

Pozmeňujúci návrh 178
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Všetky strany, ktoré nominujú a vymenúvajú členov riadiacej rady, sa zdržia nominácie alebo vymenovania akejkoľvek osoby za člena riadiacej rady, ak na základe analýzy v súlade s politikou konfliktu záujmu prijatou riadiacou radou podľa článku 9 ods. 1 písm. e) tohto nariadenia existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že vo vzťahu k tejto osobe existuje alebo môže vzniknúť konflikt záujmov.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom pozmeňujúceho návrhu je objasniť vykonávanie politiky predchádzania konfliktu záujmov.

Pozmeňujúci návrh 179
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Všetky strany, ktoré nominujú a vymenúvajú členov riadiacej rady, sa zdržia nominácie alebo vymenovania akejkoľvek osoby za člena riadiacej rady, ak na základe posúdenia existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že vo vzťahu k tejto osobe existuje alebo môže vzniknúť konflikt záujmov. Tieto strany zahrnú do svojho posúdenia kritériá agentúry týkajúce sa konfliktu záujmov.

Or. en

Odôvodnenie

Je dôležité zabrániť konfliktom záujmov členov riadiacej rady. Pre všetky strany by mali platiť rovnaké pravidlá. Mal by sa uviesť výslovný odkaz na kritériá vypracované agentúrou pre takéto posúdenie.

Pozmeňujúci návrh 180
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) po dohode s Komisiou nadväzuje náležité kontakty medzi agentúrou a príslušnými organizáciami zainteresovaných strán;	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Zjednodušenie textu, keďže sa zdá, že táto úloha je zahrnutá v článku 9 ods. 1 písm. g).

Pozmeňujúci návrh 181
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – písmeno m

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
m) po dohode s Komisiou prijíma náležité vykonávacie pravidlá na vykonávanie článku 110 služobného poriadku podľa nariadenia č. 31 (EHS), 11 (ESAE);	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Odôvodnenie

Oprava redakčnej chyby v návrhu Komisie.

Pozmeňujúci návrh 182
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – písmeno s

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
s) prijíma rokovací poriadok výborov a fóra ***na návrh fóra v súlade s článkom 17 ods. 5***;	s) prijíma rokovací poriadok výborov a fóra;

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom pozmeňujúceho návrhu nie je zmeniť obsah. Ide o čisto redakčný návrh, keďže článok 17 ods. 5 sa vzťahuje len na pravidlá fóra, nie na výbory, ktorých sa navrhovaný (navrhované) bod (body) týka (týkajú) rovnako.

Pozmeňujúci návrh 183
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – písmeno y

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
y) prijíma praktické opatrenia na	y) prijíma praktické opatrenia na

dodržiavanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001[28] vrátane odvolaní alebo opravných prostriedkov potrebných na preskúmanie čiastočného alebo úplného zamietnutia žiadosti o zachovanie dôvernosti;	dodržiavanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001[28] vrátane odvolaní alebo opravných prostriedkov potrebných na preskúmanie čiastočného alebo úplného zamietnutia žiadosti o zachovanie dôvernosti***. Tieto praktické opatrenia zabezpečia čo najširší prístup k dokumentom v jeho vlastníctve a sú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006[1a]***;
	[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Únie (Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 13 – 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1367/oj).
[28] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2001/1049/oj).	[28] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2001/1049/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Riadiaca rada rozhoduje dvojtretinovou väčšinou všetkých svojich členov s hlasovacím právom.	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak Komisia vyjadrí vážne obavy v súvislosti s návrhom rozhodnutia predloženým riadiacej rade v otázkach týkajúcich sa delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715[29] o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre decentralizované regulačné agentúry alebo Služobného poriadku úradníkov Európskej únie a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie podľa nariadenia č. 31 (EHS), 11 (ESAE), riadiaca rada odloží prijatie rozhodnutia. Do 15 dní ho riadiaca rada opätovne preskúma a prijme ho, a to prípadne aj v zmenenom znení, v druhom čítaní, buď dvojtretinovou väčšinou ***vrátane zástupcov Komisie*** alebo štvorpätinovou väčšinou zástupcov členských štátov.	3. Ak Komisia vyjadrí vážne obavy v súvislosti s návrhom rozhodnutia predloženým riadiacej rade v otázkach týkajúcich sa delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/715[29] o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre decentralizované regulačné agentúry alebo Služobného poriadku úradníkov Európskej únie a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie podľa nariadenia č. 31 (EHS), 11 (ESAE), riadiaca rada odloží prijatie rozhodnutia. Do 15 dní ho riadiaca rada opätovne preskúma a prijme ho, a to prípadne aj v zmenenom znení, v druhom čítaní, buď dvojtretinovou väčšinou ***všetkých svojich členov s hlasovacími právami*** alebo štvorpätinovou väčšinou zástupcov členských štátov.
[29] Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj).	[29] Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/715 z 18. decembra 2018 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome a uvedené v článku 70 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 (Ú. v. EÚ L 122, 10.5.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/715/oj).

Or. en

Odôvodnenie

Návrhom sa zavádza právo veta Komisie, ktoré jej v porovnaní s ostatnými zástupcami v riadiacej rade dáva väčšie právomoci. Vypustenie konkrétneho odkazu by bolo lepším

riešením na dosiahnutie vyváženého výsledku. Najmä ak nie je uvedené, čo by mohlo byť dôvodom na vznesenie námietky proti tomuto aktu.

Pozmeňujúci návrh 186
Jorge Buxadé Villalba

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výkonného riaditeľa agentúry vymenúva riadiaca rada na základe zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou po uverejnení výzvy na vyjadrenie záujmu v Úradnom vestníku Európskej únie a v iných periodikách alebo na internetových stránkach. Výberové konanie je otvorené a transparentné ***a dodržiavajú sa v ňom zásady rovnakého zaobchádzania a rodovej rovnováhy***.	2. Výkonného riaditeľa agentúry vymenúva riadiaca rada na základe zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou po uverejnení výzvy na vyjadrenie záujmu v Úradnom vestníku Európskej únie a v iných periodikách alebo na internetových stránkach. Výberové konanie je otvorené a transparentné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Komisie a riadiacej rady, výkonný riaditeľ je pri výkone ***svojich*** povinností nezávislý a nesmie žiadať ani prijímať pokyny od žiadnej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie, ani od žiadnej vlády alebo iného verejného alebo súkromného subjektu. Výkonný riaditeľ podáva Európskemu parlamentu alebo Rade správy o plnení úloh podľa tohto nariadenia, ak ho o to príslušná inštitúcia požiada.	3. Bez toho, aby boli dotknuté právomoci Komisie a riadiacej rady, výkonný riaditeľ je pri výkone povinností ***výkonného riaditeľa*** nezávislý a nesmie žiadať ani prijímať pokyny od žiadnej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry Únie, ani od žiadnej vlády alebo iného verejného alebo súkromného subjektu. Výkonný riaditeľ podáva Európskemu parlamentu alebo Rade správy o plnení úloh podľa tohto nariadenia, ak ho o to príslušná inštitúcia požiada.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 5 – písmeno q

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
q) pripravuje konsolidovanú výročnú správu o činnosti agentúry a predkladá ***ju*** riadiacej rade na posúdenie;	q) pripravuje konsolidovanú výročnú správu o činnosti agentúry ***vrátane, vždy, keď je to možné, merateľných kritérií týkajúcich sa činností a výsledkov agentúry*** a predkladá ***túto správu o činnosti*** riadiacej rade na posúdenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 5 – písmeno s

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
s) pripravuje predbežný návrh odhadu príjmov a výdavkov agentúry uvedený v článku 28 a plní rozpočet agentúry.	s) pripravuje predbežný návrh odhadu príjmov a výdavkov agentúry uvedený v článku 28 a plní rozpočet agentúry ***pri zohľadnení zásady nákladovej efektívnosti, podľa ktorej sa najvyšší možný výstup dosiahne s čo najmenším použitím zdrojov bez toho, aby sa znížila kvalita výsledkov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Výkonný riaditeľ je zodpovedný za všetky personálne záležitosti, v súvislosti s ktorými boli delegované právomoci podľa článku 9 ods. 2. Pri prijímaní zamestnancov agentúry výkonný riaditeľ ***podporuje rozmanitosť a začlenenie a usiluje sa o dosiahnutie rodovej rovnováhy a širokého geografického zastúpenia***.	6. Výkonný riaditeľ je zodpovedný za všetky personálne záležitosti, v súvislosti s ktorými boli delegované právomoci podľa článku 9 ods. 2. Pri prijímaní zamestnancov agentúry výkonný riaditeľ ***uprednostňuje zásadu spôsobilosti a odbornej vhodnosti. Len na tomto základe sa môžu v neskoršej fáze zohľadniť ďalšie faktory, ako napríklad široké geografické zastúpenie a podobné hľadiská***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Jorge Buxadé Villalba

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Výkonný riaditeľ je zodpovedný za všetky personálne záležitosti, v súvislosti s ktorými boli delegované právomoci podľa článku 9 ods. 2. Pri prijímaní zamestnancov agentúry výkonný riaditeľ ***podporuje rozmanitosť a začlenenie a usiluje sa o dosiahnutie rodovej rovnováhy a širokého geografického zastúpenia***.	6. Výkonný riaditeľ je zodpovedný za všetky personálne záležitosti, v súvislosti s ktorými boli delegované právomoci podľa článku 9 ods. 2. Pri prijímaní zamestnancov agentúry výkonný riaditeľ ***zaistí široké geografické zastúpenie, čím sa zabezpečí, že zástupcovia zo všetkých členských štátov budú zohrávať úlohu v rámci činností agentúry***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. Výkonný riaditeľ zabezpečuje psychicky zdravé pracovisko tým, že venuje náležitú pozornosť opatreniam prospešným pre duševné zdravie pri práci.

Or. en

Odôvodnenie

V súlade so smernicou 89/391/EHS by mal výkonný riaditeľ, ktorý je zodpovedný za každodenné riadenie agentúry ECHA, v spolupráci s príslušným (-i) iným (-i) manažérom (-mi) zvážiť a posúdiť spôsoby, ako zlepšiť duševnú pohodu zamestnancov, predchádzať a riadiť prípadné riziká a znížiť úroveň stresu, a to aj prostredníctvom odbornej prípravy manažérov, zadávania jasných úloh, podpory zdravých interakcií, angažovanosti alebo dní priateľských k zvieratám.

Pozmeňujúci návrh 193
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý výbor agentúry vykonáva úlohy, ktoré mu boli pridelené podľa odvetvových právnych predpisov Únie.	1. Každý výbor agentúry vykonáva úlohy, ktoré mu boli pridelené podľa odvetvových právnych predpisov Únie ***a ktoré sú podložené v nezávislej vedeckej literatúre***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) všetkým ostatným záležitostiam, na ktoré sa ešte nevzťahuje odsek 1 alebo	b) všetkým ostatným záležitostiam, na ktoré sa ešte nevzťahuje odsek 1 alebo

odsek 2 písm. a), týkajúcim sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania ***chemikálií*** ako takých, v zmesiach alebo vo výrobkoch, ako je vymedzené v článku 3 ods. 1, 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1907/2006.	odsek 2 písm. a), týkajúcim sa nebezpečenstiev, rizík a bezpečného používania ***látok*** ako takých, v zmesiach alebo vo výrobkoch, ako je vymedzené v článku 3 ods. 1, 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1907/2006.

Or. en

Odôvodnenie

Odporúča sa používať pojem „látky“, aby sa zachoval súlad s vymedzením pojmov a terminológiou stanovenými v nariadení (ES) č. 1907/2006 (REACH).

Pozmeňujúci návrh 195
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Európsky parlament alebo členský štát môže predložiť žiadosť agentúre, aby vydala vedecké stanovisko k záležitostiam, ktoré sú súčasťou jeho poslania. K žiadosti sa priložia základné informácie vysvetľujúce vedeckú otázku, ktorá sa má riešiť, a záujem Únie.
	Agentúra môže žiadosť o stanovisko zamietnuť alebo navrhnúť zmeny po konzultácii s inštitúciou alebo členským (-i) štátom (-mi), ktorý (-é) žiadosť podali. Odôvodnenie zamietnutia sa poskytne inštitúcii alebo členskému (-ým) štátu (-om), ktorý (-é) žiadosť podal (-i).

Or. en

Odôvodnenie

V porovnaní so všeobecným potravinovým právom, v ktorom sa uvádzajú možné dôvody zamietnutia zo strany agentúry, tento pozmeňujúci návrh poskytuje agentúre väčšiu flexibilitu, ale zachováva podmienku odôvodnenia.

Pozmeňujúci návrh 196
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Každý členský štát nominuje ***dvoch kandidátov*** na členstvo vo výbore RAC, pričom môže nominovať až ***dvoch*** ďalších kandidátov.	Každý členský štát nominuje ***jedného kandidáta*** na členstvo vo výbore RAC, pričom môže nominovať až ***troch*** ďalších kandidátov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Každý členský štát nominuje ***dvoch kandidátov*** na členstvo vo výbore SEAC, pričom môže nominovať až ***dvoch*** ďalších kandidátov.	Každý členský štát nominuje ***jedného kandidáta*** na členstvo vo výbore SEAC, pričom môže nominovať až ***troch*** ďalších kandidátov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Agentúra na žiadosť členského štátu pomáha tomuto členskému štátu pri identifikácii možných kandidátov členského štátu na nomináciu podľa odsekov 1 a 2.

Or. en

Odôvodnenie

Niektoré členské štáty môžu potrebovať usmernenie zo strany agentúry, pokiaľ ide o výber ich kandidáta, na základe konkrétnych potrebných odborných znalostí.

Pozmeňujúci návrh 199
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Každý členský štát vymenuje jedného člena výboru BPC, pričom môže vymenovať jedného náhradníka výboru BPC. Členovia výboru BPC sa vymenúvajú na základe ich úlohy a skúseností s vykonávaním úloh pridelených výboru BPC ***a môžu pracovať v niektorom z príslušných orgánov***.	4. Každý členský štát vymenuje jedného člena výboru BPC, pričom môže vymenovať jedného náhradníka výboru BPC. Členovia výboru BPC sa vymenúvajú na základe ich úlohy a skúseností s vykonávaním úloh pridelených výboru BPC.

Or. en

Odôvodnenie

Zástupca môže pracovať v rámci príslušného orgánu nielen pre výbor BPC, preto nie je potrebné vyčleňovať výbor BPC.

Pozmeňujúci návrh 200
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Agentúra na žiadosť členského štátu pomáha tomuto členskému štátu pri identifikácii možných uspokojivých kandidátov členského štátu na nomináciu podľa odsekov 1, 2 a 3. Povinnosť nominovať kandidáta však zostáva na členských štátoch.

Or. en

Odôvodnenie

Hoci je dobré predpokladať, že agentúra by mala na požiadanie pomáhať členským štátom pri hľadaní vhodných kandidátov na nomináciu, malo by sa objasniť, že zodpovednosť za nomináciu zostáva na členskom štáte.

Pozmeňujúci návrh 201
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Na žiadosť členského štátu agentúra v súlade s článkom 16 ods. 4 pomáha pri určovaní kandidátov s príslušnými odbornými znalosťami na nomináciu podľa odsekov 1 až 4.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je podporiť členské štáty, ktoré sa stretli s ťažkosťami pri určovaní vhodne kvalifikovaných kandidátov, pričom úloha agentúry sa jasne obmedzuje na určenie príslušných odborných znalostí a zachováva sa výlučná zodpovednosť členského štátu za posúdenie a nomináciu.

Pozmeňujúci návrh 202
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členov výboru VVBS vymenúva riadiaca rada zo zoznamu vhodných kandidátov ***zostaveného na základe*** výzvy na vyjadrenie záujmu, ktorú vyhlásila agentúra.	Členov výboru VVBS ***vyberá a*** vymenúva riadiaca rada zo zoznamu vhodných kandidátov ***vypracovaného výkonným riaditeľom. Zoznam sa vytvorí na základe žiadostí prijatých na základe*** výzvy na vyjadrenie záujmu, ktorú vyhlásila agentúra***, a obsahuje najmenej***

dvojnásobok počtu kandidátov potrebných na obsadenie pracovných miest vo výbore VVBS a ich odborných znalostí.

Or. en

Odôvodnenie

Týmto pozmeňujúcim návrhom sa objasňuje postup vymenovania a výberu členov výboru VVBS a zosúlaďuje sa s postupom výberu a vymenovania stanoveným pre členov vedeckých pracovných skupín a výboru EFSA v rámci nariadenia o všeobecnom potravinovom práve (ES) č. 178/2002.

Pozmeňujúci návrh 203
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2 – písmeno a – bod iv

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iv) posúdenie expozície ***a rizík***;	iv) posúdenie expozície;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2 – písmeno a – bod v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) ***alternatívne*** metódy ***skúšania*** a nové metodiky vrátane metodík s novým prístupom a techník in vitro/alebo in silico;	v) ***testovacie*** metódy***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá,*** a nové metodiky vrátane metodík s novým prístupom a techník in vitro/alebo in silico;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2 – písmeno a – bod v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) ***alternatívne metódy skúšania*** a nové metodiky vrátane metodík s novým prístupom a techník in vitro/alebo in silico;	v) ***prístupy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá,*** a nové metodiky vrátane metodík s novým prístupom a techník in vitro/alebo in silico;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2 – písmeno a – bod v

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
v) ***alternatívne*** metódy ***skúšania*** a nové metodiky vrátane metodík s novým prístupom a techník in vitro/alebo in silico;	v) ***testovacie*** metódy***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá,*** a nové metodiky vrátane metodík s novým prístupom a techník in vitro/alebo in silico;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2 – písmeno a – bod vi a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	via) posudzovanie bezpečnosti nanomateriálov;

Or. en

Odôvodnenie

Vzhľadom na rastúce používanie nanomateriálov v kozmetických výrobkoch a špecifické vedecké výzvy, ktoré predstavujú, je vhodné a perspektívne výslovne určiť spôsobilosť v oblasti hodnotenia bezpečnosti nanomateriálov ako kritérium členstva vo výbore VVBS.

Pozmeňujúci návrh 208
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2 – písmeno a – bod vi a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	via) posudzovanie bezpečnosti nanomateriálov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2 – písmeno a – bod vi a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	via) posudzovanie nanomateriálov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 210
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2 – písmeno a – bod vi b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	vib) skupina/zoskupenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2 – písmeno a – bod vi c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	vic) výpočtová toxikológia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) nezávislosť a absencia konfliktov záujmov.	b) nezávislosť a absencia konfliktov záujmov ***v súlade s pravidlami prijatými podľa článku 9 ods. 1 písm. e)***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 213
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Výbor VVBS má maximálne 20 členov.	Výbor VVBS má maximálne 20 členov. ***Výkonný riaditeľ môže navrhnúť riadiacej rade úpravu počtu členov výboru VVBS v závislosti od jeho pracovného zaťaženia.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Výbor VVBS má maximálne 20 členov.	Výbor VVBS má maximálne 20 členov ***a za každú odbornú oblasť sa nominujú najmenej dvaja členovia***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 215
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. Členské štáty nenominujú ani nevymenujú a riadiaca rada nevymenuje členov výborov a fóra, ak okrem iného na základe analýzy a pravidiel prijatých podľa článku 9 ods. 1 písm. e) existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že existuje konflikt záujmov.

Or. en

Odôvodnenie

Dodržiava všeobecné smerovanie Rady, ktoré dopĺňa ochranu v prípade podozrenia na konflikt záujmov alebo známeho konfliktu záujmov.

Pozmeňujúci návrh 216
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. Členské štáty nenominujú ani nevymenujú a riadiaca rada nevymenuje členov výborov, ak okrem iného na základe analýzy existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že existuje konflikt

záujmov.

Or. en

Odôvodnenie

Navrhované znenie poskytuje väčšiu jasnosť tým, že jasne uvádza, že konfliktu záujmov by sa malo zabrániť bez ohľadu na to, či toto vymenovanie vykonávajú členské štáty alebo riadiaca rada agentúry ECHA. Druhý uvedený prípad by sa uplatnil na výbor VVBS, ktorého členov vymenúva riadiaca rada zo zoznamu vhodných kandidátov zostaveného na základe výzvy na vyjadrenie záujmu, ktorú vyhlásila agentúra, ako sa uvádza v článku 14 ods. 5.

Pozmeňujúci návrh 217
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. Vymenovanie do výborov sa vylúči, ak sa na základe analýzy zistia opodstatnené dôvody na konflikt záujmov, bez ohľadu na to, či vymenovanie uskutočňujú členské štáty alebo riadiaca rada.

Or. en

Odôvodnenie

Postupy vymenovania musia zabezpečiť, aby nedochádzalo ku konfliktu záujmov, bez ohľadu na to, či členov vymenúvajú členské štáty, alebo ich vymenúva riadiaca rada agentúry ECHA. V prípade Vedeckého výboru pre bezpečnosť spotrebiteľov vymenúva riadiaca rada členov zo skupiny kandidátov určených prostredníctvom výzvy na vyjadrenie záujmu, ktorú vyhlásila agentúra v súlade s článkom 14 ods. 5.

Pozmeňujúci návrh 218
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

6. Všetky výbory musia mať medzi svojimi členmi široké spektrum príslušných odborných znalostí. Výbory môžu kooptovať ďalších členov vybraných na základe ich osobitnej odbornej spôsobilosti. Maximálny počet kooptovaných členov výborov RAC, SEAC a VVBS stanoví a upraví riadiaca rada na základe návrhu výkonného riaditeľa, a to s prihliadnutím na pracovné zaťaženie výborov, druh potrebných odborných znalostí a dostupnosť finančných zdrojov. Výbory MSC a BPC môžu kooptovať maximálne päť ďalších členov.	6. Všetky výbory musia mať medzi svojimi členmi široké spektrum príslušných odborných znalostí ***vrátane vedomostí o toxicite pre človeka, hodnotení environmentálnej bezpečnosti a prístupov, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá***. Výbory môžu kooptovať ďalších členov vybraných na základe ich osobitnej odbornej spôsobilosti. Maximálny počet kooptovaných členov výborov RAC, SEAC a VVBS stanoví a upraví riadiaca rada na základe návrhu výkonného riaditeľa, a to s prihliadnutím na pracovné zaťaženie výborov, druh potrebných odborných znalostí a dostupnosť finančných zdrojov. Výbory MSC a BPC môžu kooptovať maximálne päť ďalších členov.

Or. en

Odôvodnenie

Všetky výbory by mali zahŕňať interné odborné znalosti v oblasti hodnotenia bezpečnosti pre človeka a životné prostredie a prístupy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, ktoré odrážajú priority článku 1 nariadenia REACH. Tým sa zabezpečí, aby výbory mohli účinne podporovať úlohy a ciele agentúry.

Pozmeňujúci návrh 219
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
9. Členské štáty poskytnú primerané vedecké a technické zdroje tým členom výborov, ktorých nominovali alebo vymenovali, a uľahčujú činnosť výborov a ich pracovných skupín.	9. Členské štáty poskytnú primerané vedecké a technické zdroje tým členom výborov, ktorých nominovali alebo vymenovali, ***čím umožňujú ich účinnú účasť,*** a uľahčujú činnosť výborov a ich pracovných skupín.

Or. en

Odôvodnenie

Vzhľadom na hybridné schôdze je veľmi dôležité, aby boli všetci odborníci riadne vybavení na vykonávanie svojich úloh.

Pozmeňujúci návrh 220
Katri Kulmuni

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
10. Členovia výborov RAC, SEAC a VVBS sú nezávislí a nesmú žiadať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády ani inej inštitúcie, orgánu, úradu alebo subjektu. Členovia výborov MSC a BPC konajú vo verejnom záujme. Musia sa zdržať akéhokoľvek konania, ktoré je nezlučiteľné s ich povinnosťami alebo plnením ich úloh.	10. Členovia výborov RAC, SEAC a VVBS sú nezávislí a nesmú žiadať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády ani inej inštitúcie, orgánu, úradu alebo subjektu. Členovia výborov MSC a BPC konajú vo verejnom záujme. Musia sa zdržať akéhokoľvek konania, ktoré je nezlučiteľné s ich povinnosťami alebo plnením ich úloh. ***Procesné usmernenia výboru RAC vypracúva samotný výbor a v prípade potreby môžu zahŕňať možnosť zaradiť rozhodnutia pracovných skupín do programu všeobecného zasadnutia výboru na hlasovanie, aby sa zabezpečila transparentnosť a posúdenie kvality.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 221
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
10. Členovia výborov RAC, SEAC a VVBS sú nezávislí a nesmú žiadať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády ani inej inštitúcie, orgánu, úradu alebo subjektu. Členovia výborov MSC a BPC konajú vo verejnom záujme. Musia sa zdržať	10. Členovia výborov RAC, SEAC a VVBS sú nezávislí a nesmú žiadať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády ani inej inštitúcie, orgánu, úradu alebo subjektu. ***Uvedení členovia a*** členovia výborov MSC a BPC konajú vo verejnom záujme. Musia

akéhokoľvek konania, ktoré je nezlučiteľné s ich povinnosťami alebo plnením ich úloh.	sa zdržať akéhokoľvek konania, ktoré je nezlučiteľné s ich povinnosťami alebo plnením ich úloh.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 222
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
11. Členovia výborov RAC, SEAC, MSC a BPC sú vymenovaní na obdobie troch rokov ***a členovia výboru VVBS na obdobie piatich rokov***. Tieto obdobia možno obnoviť.	11. Členovia výborov RAC, SEAC, MSC***, VVBS*** a BPC sú vymenovaní na obdobie troch rokov. Tieto obdobia možno obnoviť.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom pozmeňujúceho návrhu je zosúladiť funkčné obdobie výboru VVBS s ostatnými výbormi agentúry ECHA, keďže návrh predpokladá začlenenie tohto orgánu do agentúry ECHA.

Pozmeňujúci návrh 223
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
11. Členovia výborov RAC, SEAC, MSC a BPC sú vymenovaní na obdobie troch rokov ***a členovia výboru VVBS na obdobie piatich rokov***. Tieto obdobia možno obnoviť.	11. Členovia výborov RAC, SEAC, MSC***, VVBS*** a BPC sú vymenovaní na obdobie troch rokov. Tieto obdobia možno obnoviť.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom je zabezpečiť rovnaké podmienky vo všetkých výboroch v súlade so zásadou jedna látka, jedno hodnotenie. Okrem toho nie je odôvodnené, aby členovia výboru VVBS mali dlhšie funkčné obdobie ako členovia iných výborov.

Pozmeňujúci návrh 224
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
15. Dotknutý člen alebo jeho zamestnávateľ uvedený v odseku ***13*** je odmeňovaný agentúrou v súlade s finančnými dojednaniami stanovenými riadiacou radou na základe kladného stanoviska Komisie. Zoznam úloh, za ktoré možno vyplácať odmenu, stanoví riadiaca rada na základe kladného stanoviska Komisie. Ak dotknutý člen nesplní niektorú z týchto úloh, výkonný riaditeľ môže odmenu nevyplatiť.	15. Dotknutý člen alebo jeho zamestnávateľ uvedený v odseku ***14*** je odmeňovaný agentúrou v súlade s finančnými dojednaniami stanovenými riadiacou radou na základe kladného stanoviska Komisie. Zoznam úloh, za ktoré možno vyplácať odmenu, stanoví riadiaca rada na základe kladného stanoviska Komisie. Ak dotknutý člen nesplní niektorú z týchto úloh, výkonný riaditeľ môže odmenu nevyplatiť.

Or. en

Odôvodnenie

Redakčná oprava.

Pozmeňujúci návrh 225
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 14 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 14a
	Vymenovanie v prípade absencie nominácií členských štátov
	Ak členský štát nenominuje členov alebo náhradníkov požadovaných podľa tohto

nariadenia v lehote jedného roka odo dňa, keď malo dôjsť k ich nominácii, Európsky parlament vymenuje v mene tohto členského štátu členov potrebných na obsadenie voľných miest. Vymenovanie podľa prvého odseku sa zakladá na preukázaných vedeckých a technických odborných znalostiach relevantných pre úlohy príslušného výboru a vykonáva sa transparentným spôsobom s náležitým zreteľom na geografickú rovnováhu a zabránenie konfliktom záujmov. Členovia vymenovaní podľa tohto článku majú rovnaké práva a povinnosti ako členovia nominovaní členskými štátmi a vykonávajú funkciu do konca príslušného funkčného obdobia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Výkonný riaditeľ alebo jeho zástupca, ako aj zástupcovia Komisie, majú právo zúčastňovať sa na všetkých zasadnutiach výborov a ich pracovných skupín ako pozorovatelia. Na takéto zasadnutia ***môžu byť*** prizvané aj zainteresované strany ako pozorovatelia v súlade s rokovacím poriadkom výboru.	1. Výkonný riaditeľ alebo jeho zástupca, ako aj zástupcovia Komisie, majú právo zúčastňovať sa na všetkých zasadnutiach výborov a ich pracovných skupín ako pozorovatelia. Na takéto zasadnutia ***sú*** prizvané aj zainteresované strany ako pozorovatelia v súlade s rokovacím poriadkom výboru. ***Okrem toho majú dotknuté spoločnosti právo zúčastniť sa na zasadnutí výboru, ak sa rieši ich prípad, aby mohli prispieť k diskusiám o konkrétnom prípade.***

Or. en

Odôvodnenie

Orgány musia riešiť zložité otázky vo výboroch agentúry ECHA. Preto sa zabezpečí, aby sa s dotknutými spoločnosťami primerane konzultovalo o všetkých skutočnostiach, ktoré sú relevantné pre rozhodnutia a/alebo stanoviská výboru, pričom sa zohľadní dynamika začleňovania informácií do práce výboru a výsledky diskusií.

Pozmeňujúci návrh 227
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Výkonný riaditeľ alebo jeho zástupca, ako aj zástupcovia Komisie, majú právo zúčastňovať sa na všetkých zasadnutiach výborov a ich pracovných skupín ako pozorovatelia. Na takéto zasadnutia ***môžu byť*** prizvané aj zainteresované strany ako pozorovatelia v súlade s rokovacím poriadkom výboru.	1. Výkonný riaditeľ alebo jeho zástupca, ako aj zástupcovia Komisie, majú právo zúčastňovať sa na všetkých zasadnutiach výborov a ich pracovných skupín ako pozorovatelia. Na takéto zasadnutia ***sú*** prizvané aj zainteresované strany ako pozorovatelia***, s právom poskytnúť ústne a písomné príspevky,*** v súlade s rokovacím poriadkom výboru.

Or. en

Odôvodnenie

V základnom nariadení agentúry ECHA musia byť uvedené oblasti, ktoré sa budú riadiť rokovacím poriadkom, vrátane záväzných ustanovení o účasti zainteresovaných strán na schôdzach výboru. Ak výbor skúma prípad, ktorý sa týka identifikovateľných zainteresovaných strán, musia mať tieto strany štatút pozorovateľa s právom poskytovať ústne a písomné príspevky počas diskusie o ich prípade.

Pozmeňujúci návrh 228
Volker Schnurrbusch, Anja Arndt

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Výkonný riaditeľ alebo jeho zástupca, ako aj zástupcovia Komisie, majú právo zúčastňovať sa na všetkých	1. Výkonný riaditeľ alebo jeho zástupca, ako aj zástupcovia Komisie, majú právo zúčastňovať sa na všetkých

zasadnutiach výborov a ich pracovných skupín ako pozorovatelia. Na takéto zasadnutia ***môžu byť*** prizvané aj zainteresované strany ako pozorovatelia v súlade s rokovacím poriadkom výboru.	zasadnutiach výborov a ich pracovných skupín ako pozorovatelia. Na takéto zasadnutia ***sú*** prizvané aj zainteresované strany ako pozorovatelia v súlade s rokovacím poriadkom výboru.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 229
Volker Schnurrbusch, Anja Arndt

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Výbory vynakladajú pri príprave stanoviska maximálne úsilie o dosiahnutie konsenzu medzi svojimi členmi. Stanovisko obsahuje odôvodnenie pozície výboru. Ak sa nedosiahne konsenzus, stanovisko pozostáva z pozície väčšiny členov, menšinových pozícií a z odôvodnenia väčšinovej pozície a menšinových pozícií. Stanovisko sa zverejní.	2. Výbory vynakladajú pri príprave stanoviska maximálne úsilie o dosiahnutie konsenzu medzi svojimi členmi. Stanovisko obsahuje odôvodnenie pozície výboru. Ak sa nedosiahne konsenzus, stanovisko pozostáva z pozície väčšiny členov, menšinových pozícií a z odôvodnenia väčšinovej pozície a menšinových pozícií. ***Podrobné*** stanovisko sa zverejní.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 230
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Sekretariát poskytuje vedeckú a administratívnu podporu technickej a vedeckej práci výborov.	3. Sekretariát poskytuje vedeckú a administratívnu podporu technickej a vedeckej práci výborov ***a fóra***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Každý výbor vypracuje návrh svojho rokovacieho poriadku, ktorý pripraví na schválenie výkonný riaditeľ a následne ho prijme riadiaca rada. ***Rokovací poriadok*** výborov RAC ***a*** SEAC ***si vyžaduje schválenie*** zástupcami Komisie v riadiacej rade.	4. Každý výbor vypracuje návrh svojho rokovacieho poriadku, ktorý pripraví na schválenie výkonný riaditeľ a následne ho prijme riadiaca rada. ***V prípade rokovacieho poriadku*** výborov RAC***,*** SEAC ***a VVBS výkonný riaditeľ konzultuje so*** zástupcami Komisie v riadiacej rade ***pri príprave tohto rokovacieho poriadku na prijatie riadiacou radou***.

Or. en

Odôvodnenie

Výbory RAC, SEAC a VVBS majú poskytovať nezávislé vedecké a sociálno-ekonomické poradenstvo. Požiadavka na schválenie zástupcami Komisie, ako sa uvádza v návrhu Komisie, predstavuje riziko vnímaného alebo skutočného vplyvu na to, ako sa tieto stanoviská tvoria.

Pozmeňujúci návrh 232
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. V rokovacom poriadku každého výboru sa stanovujú postupy pre výmenu a kooptovanie členov, pre vytváranie a organizáciu pracovných skupín a pre prípadné delegovanie určitých úloh na tieto pracovné skupiny. V rokovacom poriadku sa stanovuje aj postup pre naliehavé prijímanie stanovísk a riešenie konfliktov záujmov. Tento rokovací poriadok sa zverejní.	5. V rokovacom poriadku každého výboru sa stanovujú postupy pre výmenu a kooptovanie členov, pre vytváranie a organizáciu pracovných skupín a pre prípadné delegovanie určitých úloh na tieto pracovné skupiny. V rokovacom poriadku sa stanovuje aj postup pre naliehavé prijímanie stanovísk a riešenie konfliktov záujmov. ***V rokovacom poriadku sa zohľadní zapojenie spoločností, ktorých sa týkajú záležitosti riešené v príslušnom***

výbore, súvisiace s ich prípadom, vrátane pozvania na schôdze výboru na žiadosť dotknutej spoločnosti a poskytnutia príslušných dokumentov.

Tento rokovací poriadok sa zverejní.

Or. en

Odôvodnenie

To date, companies have only limited opportunities to present well-founded scientific arguments to the relevant ECHA committees. This is not sufficient to take appropriate account of the complex issues that companies and committees have to deal with and to ensure that affected companies are adequately consulted on all facts relevant to the decision, giving consideration to the dynamics of incorporating information into the committee's work and the results of discussions. The ECHA Regulation should therefore take into account the right of a case owner to be heard as a binding element of the "Rules of Procedure" of the ECHA committees (MSC, RAC, SEAC, etc.). Downstream users should be treated equally to registrants in the following cases: SVHC identification, ECHA recommendations for inclusion of substances in Annex XIV, restrictions, and harmonised classifications.

Pozmeňujúci návrh 233
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. V rokovacom poriadku každého výboru sa stanovujú postupy pre výmenu a kooptovanie členov, pre vytváranie a organizáciu pracovných skupín a pre prípadné delegovanie určitých úloh na tieto pracovné skupiny. V rokovacom poriadku sa stanovuje aj postup pre naliehavé prijímanie stanovísk a riešenie konfliktov záujmov. Tento rokovací poriadok sa zverejní.	5. V rokovacom poriadku každého výboru sa stanovujú postupy pre výmenu a kooptovanie členov, pre vytváranie a organizáciu pracovných skupín a pre prípadné delegovanie určitých úloh na tieto pracovné skupiny. V rokovacom poriadku sa stanovuje aj postup pre naliehavé prijímanie stanovísk a riešenie konfliktov záujmov. ***Rokovací poriadok zahŕňa účasť pozorovateľov na schôdzach výboru s právom poskytovať ústne a písomné príspevky vrátane zainteresovaných strán, ktorých sa týkajú záležitosti riešené na príslušnej schôdzi výboru.*** Tento rokovací poriadok sa zverejní ***na webovom sídle agentúry***.

Or. en

Odôvodnenie

Rokovací poriadok výborov musí zabezpečiť účasť zainteresovaných strán na schôdzach výboru. Ak výbor posudzuje záležitosť, ktorá sa týka identifikovateľných zainteresovaných strán, musia mať tieto strany štatút pozorovateľa s právom poskytovať ústne a písomné príspevky na účely príslušnej diskusie.

Pozmeňujúci návrh 234
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. V rokovacom poriadku každého výboru sa stanovujú postupy pre výmenu a kooptovanie členov, pre vytváranie a organizáciu pracovných skupín a pre prípadné delegovanie určitých úloh na tieto pracovné skupiny. V rokovacom poriadku sa stanovuje aj postup pre naliehavé prijímanie stanovísk a riešenie konfliktov záujmov. Tento rokovací poriadok sa zverejní.	5. V rokovacom poriadku každého výboru sa stanovujú postupy pre výmenu a kooptovanie členov, pre vytváranie a organizáciu pracovných skupín a pre prípadné delegovanie určitých úloh na tieto pracovné skupiny. V rokovacom poriadku sa stanovuje aj postup pre naliehavé prijímanie stanovísk a riešenie konfliktov záujmov. ***Akékoľvek delegovanie úloh na pracovné skupiny nemá vplyv na zodpovednosť výboru za konečné stanovisko.*** Tento rokovací poriadok sa zverejní.

Or. en

Odôvodnenie

Hoci návrh Komisie umožňuje výborom delegovať určité úlohy na pracovné skupiny, výslovne neobjasňuje, ako sa zachováva zodpovednosť za konečné stanovisko. Preto je dôležité zabezpečiť právnu zrozumiteľnosť a zodpovednosť potvrdením, že výbor zostáva plne zodpovedný za stanoviská vypracované za účasti pracovných skupín. Tým sa posilňuje transparentnosť a dôvera vo vedecký rozhodovací proces bez toho, aby sa obmedzila flexibilita alebo zvýšenie efektívnosti.

Pozmeňujúci návrh 235
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. Odsek 6 sa nevzťahuje na Vedecký výbor pre bezpečnosť spotrebiteľov, ktorému predsedajú dvaja spolupredsedovia v súlade s dvojitým riadením výborov, ako je uvedené v článku 15 ods. 3. Spolupredsedníctvo sa organizuje takto:
	a) jeden spolupredseda je zamestnancom agentúry a vymenúva ho riadiaca rada; tento spolupredseda je zodpovedný za administratívnu podporu výboru,
	b) jeden spolupredseda je členom výboru VVBS a je volený členmi výboru; tento spolupredseda je zodpovedný za vedecké riadenie práce výboru.
	Podrobné rozdelenie úloh medzi spolupredsedami sa stanoví v rokovacom poriadku výboru VVBS bez toho, aby bola dotknutá vedecká nezávislosť výboru.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. Odsek 6 sa nevzťahuje na Vedecký výbor pre bezpečnosť spotrebiteľov (VVBS), ktorý vymenuje svojho predsedu spomedzi svojich členov.

Or. en

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh zachováva súčasný systém, podľa ktorého sa predseda výboru VVBS volí spomedzi jeho členov. Je to nevyhnutné na zabezpečenie vedeckej nezávislosti,

predchádzanie konfliktom záujmov, zabezpečenie kontinuity a zachovanie dôveryhodnosti, účinnosti a úlohy výboru VVBS ako referenčného orgánu EÚ pre hodnotenie rizík kozmetických výrobkov.

Pozmeňujúci návrh 237
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 15 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 15a
	Na všetkých schôdzach výboru sa verejnosti včas sprístupnia podstatné zhrnutia, aby verejnosť mohla sledovať pokrok dosiahnutý v súvislosti s dokumentmi a inými prerokúvanými bodmi, pochopiť nevyriešené otázky a dôvody rozhodnutí, stanovísk alebo odkladov. Okrem toho sa uverejňuje každý dokument výboru, agentúry alebo Komisie týkajúci sa zastrešujúcich tém výboru, ktoré nie sú špecifické pre danú látku.

Or. en

Odôvodnenie

ECHA regularly only publishes so-called "final minutes" after committee meetings. These documents show which topics were discussed, but in most cases do not allow to track the progress of the meeting and the meeting results in detail. For this reason, the approach is often perceived as non-transparent by those affected and also by the public. Greater transparency has two effects: Stakeholders gain a better understanding of how ECHA works, enabling them to prepare better applications for authorisations or better comments for public consultations, for example. Thus, authorities can process applications, decisions, and opinions more efficiently. In addition, documents on overarching, non-substance-specific topics, e.g., the approach for prioritising SVHCs, the inclusion of substances in REACH Annex XIV, the evaluation of authorisation applications and restriction proposals, etc., should be published together with the "full minutes" of a meeting.In addition, documents on overarching, non-substance-specific topics, e.g., the approach for prioritising SVHCs, the inclusion of substances in REACH Annex XIV, the evaluation of authorisation applications and restriction proposals, etc., should be published together with the "full minutes" of a meeting.

Pozmeňujúci návrh 238
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Agentúra aktualizuje zoznam expertov, ktorý zahŕňa expertov uvedených v článku 16 ods. 1 a ďalších expertov určených priamo agentúrou.	4. Agentúra aktualizuje zoznam expertov, ktorý zahŕňa expertov uvedených v článku 16 ods. 1 a ďalších expertov určených priamo agentúrou. ***Tento zoznam sa uverejní na webovom sídle agentúry.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 239
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Agentúra aktualizuje zoznam expertov, ktorý zahŕňa expertov uvedených v článku 16 ods. 1 a ďalších expertov určených priamo agentúrou.	4. Agentúra aktualizuje zoznam expertov, ktorý zahŕňa expertov uvedených v článku 16 ods. 1 a ďalších expertov určených priamo agentúrou***, ako aj ich kvalifikácie***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 240
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 19 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Výkonný riaditeľ, predsedovia a členovia výborov a fóra a všetci zúčastnení experti musia na zasadnutiach členov riadiacej rady oznámiť akékoľvek ďalšie záujmy, ktoré by sa mohli	3. Výkonný riaditeľ, predsedovia a členovia výborov a fóra a všetci zúčastnení experti ***alebo poradcovia*** musia na zasadnutiach členov riadiacej rady oznámiť akékoľvek ďalšie záujmy, ktoré

považovať za záujmy ovplyvňujúce povinnosti členov podľa článku 14 ods. 10, pokiaľ ide o ktorýkoľvek bod programu. Osoba, ktorá oznámila takéto záujmy, sa nezúčastňuje na hlasovaní k príslušnému bodu.	by sa mohli považovať za záujmy ovplyvňujúce povinnosti členov podľa článku 14 ods. 10, pokiaľ ide o ktorýkoľvek bod programu. Osoba, ktorá oznámila takéto záujmy, sa nezúčastňuje na hlasovaní k príslušnému bodu.

Or. en

Odôvodnenie

Všetci členovia zúčastňujúci sa na zasadnutiach riadiacej rady by mali oznámiť akýkoľvek konflikt záujmov.

Pozmeňujúci návrh 241
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Odvolanie podané podľa prvého odseku tohto článku nemá odkladný účinok. Ak však odvolacia rada usúdi, že si to okolnosti vyžadujú, môže nariadiť odklad uplatňovania napadnutého rozhodnutia.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom tohto ustanovenia je zabrániť zneužívaniu odvolaní proti rozhodnutiam agentúry a vytvoriť minimálne podmienky v celej Únii.

Pozmeňujúci návrh 242
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 24 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Odvolanie podané podľa odseku 1 automaticky nepozastavuje účinky

rozhodnutia. Odvolacia rada sa však môže rozhodnúť dočasne pozastaviť uplatňovanie sporného rozhodnutia, ak sa domnieva, že si to okolnosti vyžadujú.

Or. en

Odôvodnenie

Tým sa znižuje riziko, že odvolania budú strategicky využívané na odklad regulácie škodlivých chemikálií. Pozastavenie by bolo stále možné, ale malo by sa zakladať na skutočných a opodstatnených dôvodoch. Automatické pozastavenie navyše predstavuje riziko vytvorenia zbytočnej administratívnej záťaže.

Pozmeňujúci návrh 243
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 24 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Odvolanie uvedené v odseku 1 nemá automaticky odkladný účinok. Odvolacia rada však môže požadovať pozastavenie uplatňovania sporného rozhodnutia, ak sa domnieva, že je to relevantné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 244
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 25 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 25a
	1. Každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá je registrujúcim, výrobcom, dovozcom alebo následným užívateľom podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1907/2006, môže požiadať o preskúmanie

vedeckého alebo technického stanoviska alebo rozhodnutia agentúry vrátane jej výborov, na ktoré sa nevzťahuje odvolací postup podľa článku 23 tohto nariadenia, za predpokladu, že táto osoba

a) je priamo alebo nepriamo ovplyvnená takýmto rozhodnutím alebo stanoviskom alebo by mohla byť ovplyvnená legislatívnymi aktmi Únie alebo aktmi založenými na takýchto aktoch (delegované, vykonávacie právne predpisy), ktoré by vychádzali z takejto predbežnej práce agentúry;

b) uvádza opodstatnené odôvodnenie každého aspektu, ktorý žiada preskúmať, pretože nie je v stanovisku alebo rozhodnutí primerane zohľadnený; a

c) poskytuje návrh na nápravu.

2. Na riešenie takýchto námietok sa zriadi pracovná skupina pre preskúmanie: na jej zloženie, členstvo a kritériá vylúčenia sa primerane vzťahujú články 20 až 22.

3. Výsledok preskúmania pracovnej skupiny zahŕňa okrem iného úplné alebo čiastočné zrušenie stanoviska a/alebo vrátenie výboru na ďalšie posúdenie s podmienkami.

Or. en

Odôvodnenie

Under REACH and the Biocidal Products Regulation, certain ECHA decisions may be appealed before the Agency's Board of Appeal (BoA). However, no appeal mechanism exists for scientific opinions issued by ECHA committees, such as those delivered in REACH restriction procedures or harmonised classification under the CLP Regulation. Nor is there any independent review of these opinions, despite their scientific complexity and significant regulatory and economic implications.As a result, affected parties currently have no effective administrative remedy and must rely on judicial proceedings before the European courts, often only at a later stage, once legislation based on the opinion has been adopted.To address this gap, an independent review panel, with a composition similar to the BoA, should be established to examine scientific or technical opinions issued by ECHA committees. Registrants, manufacturers, importers and downstream users directly affected should have the right to submit objections.The panel could confirm, partially or fully revoke an opinion, or refer it back to the relevant committee for further assessment under defined conditions. This

would enhance procedural fairness, legal certainty and the robustness of scientific decision-making, without undermining ECHA's scientific independence.

Pozmeňujúci návrh 245
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 26 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Rozhodnutia prijaté agentúrou podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 1049/2001 môžu byť predmetom sťažnosti ombudsmanovi alebo predmetom konania pred Súdnym dvorom za podmienok stanovených v článkoch 195 a 230 zmluvy.

Or. en

Odôvodnenie

Znenie odseku 4 článku 118 ods. 1 nariadenia REACH, ktoré Komisia neprevzala do zakladajúceho nariadenia agentúry ECHA, keď tento článok vypustila z nariadenia REACH.

Pozmeňujúci návrh 246
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Do konca každého roka schváli riadiaca rada na základe návrhu výkonného riaditeľa návrh jednotného programového dokumentu, ktorý obsahuje:	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 247
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) všetky dokumenty uvedené v článku 32 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/715;	a) ***viacročné a ročné programovanie a*** všetky ***ostatné*** dokumenty uvedené v článku 32 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/715;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 248
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) odôvodnenie všetkých možných presunov finančných a ľudských zdrojov medzi rôznymi činnosťami agentúry;	b) ***posúdenie potrieb financií a kapacít na vykonávanie jej súčasných a budúcich úloh, ako aj*** odôvodnenie všetkých možných presunov finančných a ľudských zdrojov medzi rôznymi činnosťami agentúry;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 249
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ročné plánovanie zahŕňa podrobné ciele a očakávané výsledky vrátane ukazovateľov výkonnosti. Obsahuje aj opis opatrení, ktoré sa majú financovať, a informáciu o finančných a ľudských zdrojoch pridelených na každé opatrenie, v súlade so zásadami zostavovania rozpočtu a riadenia podľa činností. Ročné	5. Ročné plánovanie zahŕňa podrobné ciele a očakávané výsledky vrátane ukazovateľov výkonnosti. Obsahuje aj opis opatrení, ktoré sa majú financovať, a informáciu o finančných a ľudských zdrojoch pridelených na každé opatrenie, v súlade so zásadami zostavovania rozpočtu a riadenia podľa činností. Ročné

plánovanie je koherentné s viacročným plánovaním uvedeným v odseku 1**.** Jasne sa v ňom musia uviesť úlohy, ktoré boli doplnené, zmenené alebo vypustené v porovnaní s predchádzajúcim rozpočtovým rokom.	plánovanie je koherentné s viacročným plánovaním uvedeným v odseku 1 ***a*** jasne sa v ňom musia uviesť úlohy, ktoré boli doplnené, zmenené alebo vypustené v porovnaní s predchádzajúcim rozpočtovým rokom. ***Zabezpečuje, aby agentúra prideľovala finančné a ľudské zdroje spôsobom, ktorý je v súlade s jej mandátom, prevádzkovými potrebami a vedeckými prioritami.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ročné plánovanie zahŕňa podrobné ciele a očakávané výsledky vrátane ukazovateľov výkonnosti. Obsahuje aj opis opatrení, ktoré sa majú financovať, a informáciu o finančných a ľudských zdrojoch pridelených na každé opatrenie, v súlade so zásadami zostavovania rozpočtu a riadenia podľa činností. Ročné plánovanie je koherentné s viacročným plánovaním uvedeným v odseku 1. Jasne sa v ňom musia uviesť úlohy, ktoré boli doplnené, zmenené alebo vypustené v porovnaní s predchádzajúcim rozpočtovým rokom.	5. Ročné plánovanie zahŕňa podrobné ciele a očakávané výsledky vrátane***, pokiaľ je to možné, merateľných kritérií a*** ukazovateľov výkonnosti. Obsahuje aj opis opatrení, ktoré sa majú financovať, a informáciu o finančných a ľudských zdrojoch pridelených na každé opatrenie, v súlade so zásadami zostavovania rozpočtu a riadenia podľa činností. Ročné plánovanie je koherentné s viacročným plánovaním uvedeným v odseku 1. Jasne sa v ňom musia uviesť úlohy, ktoré boli doplnené, zmenené alebo vypustené v porovnaní s predchádzajúcim rozpočtovým rokom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 251
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 27 – odsek 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. Viacročné plánovanie a ročné plánovanie sa pripravuje v súlade s článkom 32 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/715.	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Odôvodnenie

Redakčná oprava.

Pozmeňujúci návrh 252
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 29 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Poplatky vyberané podľa odvetvových právnych predpisov Únie sa stanovia na úrovni, ktorá postačuje na pokrytie nákladov na služby poskytované v súlade s týmito právnymi predpismi.

Or. en

Odôvodnenie

Poplatky sú určené na pokrytie nákladov agentúry na poskytovanie špecifických služieb vrátane spracovania registrácií a žiadostí o autorizáciu podľa nariadenia REACH a pre účinné látky a biocídne výrobky a základným nariadením by sa malo zabezpečiť, aby sa používali výlučne na určený účel.

Pozmeňujúci návrh 253
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 29 – odsek 4 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

4b. V rámci limitov rozpočtu prijatého v súlade s rozpočtovými pravidlami Únie je agentúra zodpovedná za určenie interného pridelenia finančných zdrojov medzi svoje činnosti a úlohy v súlade so svojím mandátom a programovými dokumentmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 254
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 29 – odsek 5 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) poplatky podľa odvetvových právnych predpisov spolu s ostatnými zdrojmi príjmov agentúry uvedenými v odseku 3 naďalej dostatočne pokrývajú náklady na služby poskytované podľa príslušných odvetvových právnych predpisov Únie, ako je stanovené v týchto právnych predpisoch.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 29 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Komisia môže preskúmať podmienky pre rezervu stanovené v odseku 5 a je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 46 ods. 1 s cieľom zmeniť odsek 5 na základe daného preskúmania.	6. Komisia môže preskúmať podmienky pre rezervu stanovené v odseku 5 ***a zváži pritom výkyvy v príjmoch agentúry z poplatkov v priebehu nadväzujúcich rokov*** a je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 46 ods. 1 s cieľom zmeniť odsek

5 na základe daného preskúmania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 256
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Článok 34 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Agentúra každoročne poskytuje odbornú prípravu pre zamestnancov a členov výboru v súvislosti s kľúčovými úlohami agentúry.

Or. en

Odôvodnenie

V základnom nariadení by sa mala stanoviť každoročná odborná príprava zamestnancov a členov výboru v súvislosti s kľúčovými úlohami agentúry. Táto formulácia je zámerne všeobecná, aby sa zabránilo vyčleneniu určitých úloh.

Pozmeňujúci návrh 257
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Vzhľadom na veľmi citlivú oblasť svojej funkcie je nevyhnutné, aby agentúra zaviedla najvyššie opatrenia transparentnosti vrátane podpísania medziinštitucionálnej dohody o registri transparentnosti a zaviedla mimoriadnu obozretnosť pri rokovaniach s lobistami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 258
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V prípade všetkých ostatných informácií a údajov, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1, riadiaca rada na základe návrhu výkonného riaditeľa a po dohode s Komisiou prijme pravidlá na zabezpečenie verejnej dostupnosti regulačných, vedeckých a technických informácií týkajúcich sa bezpečnosti látok ako takých, látok v zmesiach alebo vo výrobkoch, ak takéto ***informácie nemajú dôverný charakter v zmysle vymedzenia*** v odvetvových právnych predpisoch Únie.	2. V prípade všetkých ostatných informácií a údajov, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1, riadiaca rada na základe návrhu výkonného riaditeľa a po dohode s Komisiou prijme pravidlá na zabezpečenie verejnej dostupnosti regulačných, vedeckých a technických informácií týkajúcich sa bezpečnosti látok ako takých, látok v zmesiach alebo vo výrobkoch, ak ***sa*** takéto ***zverejňovanie a verejná dostupnosť stanovujú*** v odvetvových právnych predpisoch Únie. ***Tieto pravidlá sa prijmú v súlade so zásadou pôvodcu, ako je vymedzená v nariadení (EÚ) 2025/2455, a zabezpečia, aby zverejnením informácií nebolo dotknuté právo Únie týkajúce sa ochrany dôverných obchodných informácií, práv duševného vlastníctva, osobných údajov a iných právne chránených záujmov. Takisto sa nimi zabezpečí, aby sa zachoval zdroj, integrita a regulačný kontext informácií, ako ich predložil držiteľ údajov.***

Or. en

Odôvodnenie

Nakladanie s dôvernými informáciami a podmienky prístupu verejnosti sú vymedzené v príslušných odvetvových právnych predpisoch. Pravidlá agentúry ECHA týkajúce sa zverejňovania informácií musia byť v súlade s ustanoveniami právnych predpisov, na základe ktorých boli údaje vytvorené, pričom sa zabezpečí, aby sa nezverejňovali informácie, na ktoré sa vzťahujú požiadavky na dôvernosť.

Pozmeňujúci návrh 259
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia

Článok 37 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V prípade všetkých ostatných informácií a údajov, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1, riadiaca rada na základe návrhu výkonného riaditeľa a po dohode s Komisiou prijme pravidlá na zabezpečenie ***verejnej dostupnosti regulačných, vedeckých a technických informácií týkajúcich*** sa bezpečnosti látok ako takých, látok v zmesiach alebo vo výrobkoch, ***ak takéto informácie nemajú dôverný charakter v zmysle vymedzenia v*** odvetvových právnych ***predpisoch*** Únie.	2. V prípade všetkých ostatných informácií a údajov, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1, riadiaca rada na základe návrhu výkonného riaditeľa a po dohode s Komisiou prijme pravidlá na zabezpečenie ***verejného prístupu len k tým regulačným, vedeckým a technickým informáciám týkajúcim*** sa bezpečnosti látok ako takých, látok v zmesiach alebo vo výrobkoch, ***ktoré sú určené na to, aby boli verejne dostupné podľa platných*** odvetvových právnych ***predpisov*** Únie. ***Na informácie a prvky údajov, ktoré podľa pôvodných odvetvových právnych predpisov Únie nie sú určené na zverejnenie alebo pre ktoré neexistuje postup na vyžiadanie dôverného zaobchádzania, sa naďalej vzťahuje „zásada pôvodcu“ a nezverejňujú sa.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 260
Volker Schnurrbusch, Anja Arndt

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V prípade všetkých ostatných informácií a údajov, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1, riadiaca rada na základe návrhu výkonného riaditeľa a po dohode s Komisiou prijme pravidlá na zabezpečenie verejnej dostupnosti regulačných, vedeckých a technických informácií týkajúcich sa bezpečnosti látok ako takých, látok v zmesiach alebo vo výrobkoch, ***ak takéto informácie nemajú dôverný charakter v zmysle vymedzenia v odvetvových právnych predpisoch Únie***.	V prípade všetkých ostatných informácií a údajov, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1, riadiaca rada na základe návrhu výkonného riaditeľa a po dohode s Komisiou prijme pravidlá na zabezpečenie verejnej dostupnosti regulačných, vedeckých a technických informácií týkajúcich sa bezpečnosti látok ako takých, látok v zmesiach alebo vo výrobkoch, ***a to v súlade so zásadou kontroly zo strany pôvodcu***.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 261
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Článok 37 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Agentúra posúdi možnosť vypracovania zjednodušenej tabuľky označovania nebezpečných látok, ako aj ich prítomnosti v zmesiach a výrobkoch, ktorá by doplnila existujúce požiadavky na označovanie v práve Únie, aby široká verejnosť rýchlo pochopila relatívnu nebezpečnosť takýchto výrobkov. Agentúra predloží rôzne možnosti takejto tabuľky označovania a prijme správu o svojom posúdení najneskôr do [Úrad pre vydávanie publikácií: vložte dátum 36 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia]. Agentúra predloží správu Komisii, členským štátom a Európskemu parlamentu a zverejní ju.

Or. en

Odôvodnenie

Agentúra ANSES vo Francúzsku navrhla kategorizáciu výrobkov pre domácnosť podľa ich toxicity. Je to dobrá myšlienka, ktorá by sa mala posúdiť všeobecne na európskej úrovni a pre všetky druhy spotrebiteľských výrobkov. Agentúra je vhodným orgánom na vykonanie takéhoto posúdenia a navrhnutie jeho možností. Na takúto prácu by sa mal stanoviť jasný termín.

Pozmeňujúci návrh 262
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 41 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

Agentúra vedie úzky dialóg s relevantnými organizáciami občianskej spoločnosti a relevantnými príslušnými orgánmi pôsobiacimi v oblasti jej pôsobnosti na vnútroštátnej, únijnej a medzinárodnej úrovni.	Agentúra vedie úzky dialóg s relevantnými organizáciami občianskej spoločnosti a relevantnými príslušnými orgánmi pôsobiacimi v oblasti jej pôsobnosti na vnútroštátnej, únijnej a medzinárodnej úrovni. ***Možno to dosiahnuť prostredníctvom pravidelných fór zainteresovaných strán a transparentných konzultačných mechanizmov zahŕňajúcich kľúčové subjekty, do ktorých sa zapoja mimovládne organizácie s odbornými znalosťami v oblastiach prístupov, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, životného prostredia, ochrany zdravia pri práci a odborové zväzy.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 263
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 41 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra vedie úzky dialóg s relevantnými organizáciami občianskej spoločnosti a relevantnými príslušnými orgánmi pôsobiacimi v oblasti jej pôsobnosti na vnútroštátnej, únijnej a medzinárodnej úrovni.	***Všetky výbory ponúkajú relevantným sociálnym partnerom možnosť zúčastniť sa na pravidelných vypočutiach, ak existuje možnosť, že by sa ich rozhodnutia výborov mohli dotknúť, aby sa v spolupráci so sociálnymi partnermi urýchlil rozhodovací proces***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 264
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 41 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

S cieľom podporiť koordináciu a transparentnosť svojich konzultačných mechanizmov všetky výbory ponúknu príslušným sociálnym partnerom možnosť zúčastniť sa na pravidelných vypočutiach, ak existuje možnosť, že by sa ich rozhodnutia výborov mohli dotknúť, aby sa v spolupráci so sociálnymi partnermi urýchlil rozhodovací proces.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 265
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami ***a*** pri vývoji príslušných vedeckých metodík vrátane prístupov ***bez použitia zvierat*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.	Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších ***a iných nebezpečných*** chemikálií ***a ich skupín*** bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami***. Agentúra takisto pomáha členským štátom a Komisii*** pri vývoji***, regulačnom prijatí, využívaní a medzinárodnej harmonizácii*** príslušných vedeckých metodík vrátane prístupov***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá, a nových metodík*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií***, prispenie k určeniu potrieb generovania údajov***, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie ***vrátane nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695[1a]***. ***Agentúra predovšetkým pomáha a prispieva k výskumu prepojení medzi expozíciou nebezpečným chemikáliám a***

negatívnymi vplyvmi na zdravie v oblasti expozómie.

[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie, stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj).

Or. en

Odôvodnenie

Posilnenie úlohy agentúry, pokiaľ ide o prístupy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá.

Pozmeňujúci návrh 266
Pietro Fiocchi

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami ***a pri vývoji*** príslušných vedeckých metodík ***vrátane prístupov*** bez použitia zvierat na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ***používania chemikálií***. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií***, ako aj*** účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti ***príslušných*** odvetvových právnych predpisov Únie.	Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami***, pričom zohľadňuje príslušné sociálno-ekonomické a strategické aspekty a aspekty týkajúce sa dodávateľského reťazca vrátane vonkajšieho geopolitického vývoja ovplyvňujúceho dostupnosť, odolnosť a konkurencieschopnosť v rámci Únie. Takisto podporuje vývoj*** príslušných vedeckých metodík***, s osobitným dôrazom na prístupy*** bez použitia zvierat***,*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov ***ich používania***. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií ***a*** účasť na príslušných výskumných, vývojových

	a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti ***platných*** odvetvových právnych predpisov Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 267
Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Adam Jarubas

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami a pri vývoji príslušných vedeckých metodík vrátane prístupov bez použitia zvierat na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.	Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami ***pre tie použitia a aplikácie, pri ktorých sa preukázalo, že predstavujú riziká pre zdravie ľudí alebo životné prostredie,*** a pri vývoji príslušných vedeckých metodík vrátane prístupov bez použitia zvierat na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.

Or. en

Odôvodnenie

Agentúra by sa mala zamerať na potenciálne riziká, ktoré môžu spôsobiť chemikálie, a to prostredníctvom uplatnenia cieleného hodnotenia rizík.

Pozmeňujúci návrh 268
Jorge Buxadé Villalba

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri ***podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami a pri*** vývoji príslušných vedeckých metodík ***vrátane prístupov bez použitia zvierat*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií***, ako aj*** rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.	Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri vývoji príslušných vedeckých metodík na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií***, posudzovanie*** rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania ***nebezpečných*** chemikálií***, ako aj sociálno-ekonomických vplyvov ich potenciálneho nahradenia***. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 269
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami a pri vývoji príslušných vedeckých metodík ***vrátane prístupov bez použitia zvierat*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci	Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami a pri vývoji príslušných vedeckých metodík***, ktoré sú v prvom rade zamerané na prístupy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá,*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach

rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.	a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.

Or. en

Odôvodnenie

Navrhovaný pozmeňujúci návrh odráža dlhodobý záväzok EÚ presadzovať etické a vedecky podložené alternatívy k testovaniu na zvieratách.

Pozmeňujúci návrh 270
Dennis Radtke, Dimitris Tsiodras

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami a pri vývoji príslušných vedeckých metodík ***vrátane prístupov bez použitia zvierat*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.	Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami a pri vývoji príslušných vedeckých metodík***, ktoré sú v prvom rade zamerané na prístupy, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá,*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 271
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania ***najškodlivejších*** chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami a pri vývoji príslušných vedeckých metodík vrátane prístupov ***bez použitia zvierat*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.	Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania ***škodlivých*** chemikálií ***a ich zmesí*** bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami a pri vývoji príslušných vedeckých metodík vrátane prístupov***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá,*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 272
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami a pri vývoji príslušných vedeckých metodík vrátane prístupov ***bez použitia zvierat*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.	Agentúra pomáha členským štátom a Komisii pri podpore nahrádzania najškodlivejších chemikálií bezpečnejšími a udržateľnejšími alternatívnymi látkami a technológiami a pri vývoji príslušných vedeckých metodík vrátane prístupov***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá,*** na hodnotenie nebezpečnosti chemikálií, ako aj rizík a sociálno-ekonomických vplyvov používania chemikálií. Takáto pomoc zahŕňa uľahčenie výmeny informácií, ako aj účasť na príslušných výskumných, vývojových a inovačných činnostiach a uľahčovanie týchto činností v rámci rozsahu pôsobnosti príslušných odvetvových právnych predpisov Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 273
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 43 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Agentúra môže sama alebo v spolupráci s inými orgánmi Únie uverejňovať výročné správy o rizikách, nedostatkoch v poznatkoch a údajoch v oblasti svojej právomoci vrátane nových rizík chemikálií.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 274
Dimitris Tsiodras, Dennis Radtke

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra spolupracuje s inými orgánmi zriadenými podľa práva Únie, okrem iného s Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb, Európskou environmentálnou agentúrou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín, Európskou agentúrou pre lieky a Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, pri poskytovaní príslušných vedeckých stanovísk, pri výmene údajov a informácií vrátane možného vytvorenia súvisiacich formátov údajov a riadených slovníkov na uľahčenie takejto výmeny a pri vývoji vedeckých metodík na hodnotenie chemikálií vrátane prístupov ***bez použitia zvierat***.	Agentúra spolupracuje s inými orgánmi zriadenými podľa práva Únie, okrem iného s Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb, Európskou environmentálnou agentúrou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín, Európskou agentúrou pre lieky a Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, pri poskytovaní príslušných vedeckých stanovísk, pri výmene údajov a informácií vrátane možného vytvorenia súvisiacich formátov údajov a riadených slovníkov na uľahčenie takejto výmeny a pri vývoji vedeckých metodík na hodnotenie chemikálií vrátane prístupov***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá***.

V tejto súvislosti agentúra zabezpečuje spoluprácu s Referenčným laboratóriom Európskej únie pre alternatívne metódy k testovaniu na zvieratách (EURL ECVAM), najmä pokiaľ ide o vývoj vedeckých metodík a činnosti odbornej prípravy.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom navrhovaného znenia je výslovne zahrnúť EURL ECVAM do zoznamu orgánov, s ktorými by agentúra mala spolupracovať, vzhľadom na ich špecifické odborné znalosti a mandát v oblasti vývoja, validácie a regulačného prijímania prístupov, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá. Tým sa podporí a posilní kapacita agentúry na podporu a vykonávanie nahrádzania testovania na zvieratách.

Pozmeňujúci návrh 275
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra spolupracuje s inými orgánmi zriadenými podľa práva Únie, okrem iného s Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb, Európskou environmentálnou agentúrou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín, Európskou agentúrou pre lieky ***a*** Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, pri poskytovaní príslušných vedeckých stanovísk, pri výmene údajov a informácií vrátane možného vytvorenia súvisiacich formátov údajov a riadených slovníkov na uľahčenie takejto výmeny a pri vývoji vedeckých metodík na hodnotenie chemikálií vrátane prístupov bez použitia zvierat.	Agentúra spolupracuje s inými orgánmi zriadenými podľa práva Únie, okrem iného s Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb, Európskou environmentálnou agentúrou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín, Európskou agentúrou pre lieky***,*** Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci ***a s Referenčným laboratóriom Európskej únie pre alternatívne metódy k testovaniu na zvieratách***, pri poskytovaní príslušných vedeckých stanovísk, pri výmene údajov a informácií vrátane možného vytvorenia súvisiacich formátov údajov a riadených slovníkov na uľahčenie takejto výmeny a pri vývoji vedeckých metodík na hodnotenie chemikálií vrátane prístupov bez použitia zvierat.

Or. en

Odôvodnenie

ECVAM by malo byť výslovne uvedené medzi orgánmi zriadenými podľa práva Únie, s ktorými by mala agentúra spolupracovať.

Pozmeňujúci návrh 276
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 44 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Agentúra spolupracuje s inými orgánmi zriadenými podľa práva Únie, okrem iného s Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb, Európskou environmentálnou agentúrou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín, Európskou agentúrou pre lieky a Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, pri poskytovaní príslušných vedeckých stanovísk, pri výmene údajov a informácií vrátane možného vytvorenia súvisiacich formátov údajov a riadených slovníkov na uľahčenie takejto výmeny a pri vývoji vedeckých metodík na hodnotenie chemikálií vrátane prístupov ***bez použitia zvierat***.	Agentúra spolupracuje s inými orgánmi zriadenými podľa práva Únie, okrem iného s Európskym centrom pre prevenciu a kontrolu chorôb, Európskou environmentálnou agentúrou, Európskym úradom pre bezpečnosť potravín, Európskou agentúrou pre lieky a Európskou agentúrou pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, pri poskytovaní príslušných vedeckých stanovísk, pri výmene údajov a informácií vrátane možného vytvorenia súvisiacich formátov údajov a riadených slovníkov na uľahčenie takejto výmeny a pri vývoji vedeckých metodík na hodnotenie chemikálií vrátane prístupov***, pri ktorých sa nevyužívajú zvieratá***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 277
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 1 – bod 4 a (nový)
Nariadenie (ES) č. 1907/2006
Článok 91 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. V článku 91 sa odsek 2 nahrádza takto:

Odvolateľ môže požiadať, aby odvolanie podané podľa odseku 1 malo odkladný účinok. Takáto žiadosť musí byť odôvodnená. Odvolacia rada rozhodne, či by bolo opodstatnené pozastaviť napadnuté rozhodnutie.

Or. en

Odôvodnenie

Podľa súčasného článku 91 ods. 2 nariadenia REACH má odvolanie podané odvolacej rade odkladný účinok. Tento automatický odkladný účinok neprimerane stimuluje právne námietky. Odvolatelia by mali mať možnosť požiadať o predbežné opatrenia, ktoré je potrebné odôvodniť. Odvolacia rada by však mala rozhodnúť, či sú takéto predbežné opatrenia odôvodnené. Je to analogické s prístupom k predbežným opatreniam v prípade právnych námietok na Súdnom dvore Európskej únie. To isté by sa malo uplatňovať aj na odvolaciu radu.

Pozmeňujúci návrh 278
Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 1 – bod 4 a (nový)
Nariadenie (ES) č. 1907/2006
Článok 91 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. V článku 91 sa vypúšťa odsek 2.

Or. en

Odôvodnenie

V súlade s našimi pozmeňujúcimi návrhmi k článku 24 ods. 2, v ktorých sa stanovuje, že odvolanie by nemalo mať automatický odkladný účinok.

Pozmeňujúci návrh 279
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 1 – bod 4 a (nový)
Nariadenie (ES) č. 1907/2006
Článok 91 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. V článku 91 sa vypúšťa odsek 2.

Or. en

Odôvodnenie

Odvolacia rada by mala mať právo posudzovať a prijímať rozhodnutia o predbežných opatreniach, aby sa zabránilo zneužívaniu tohto ustanovenia a aby sa vytvorili rovnaké podmienky v celej Únii.

Pozmeňujúci návrh 280
Majdouline Sbai

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 1 – bod 2 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 528/2012
Článok 77 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. V článku 77 sa odsek 2 nahrádza takto:
	Odvolateľ môže požiadať, aby odvolanie podané podľa odseku 1 malo odkladný účinok. Takáto žiadosť musí byť odôvodnená. Odvolacia rada rozhodne, či by bolo opodstatnené pozastaviť napadnuté rozhodnutie.

Or. en

Odôvodnenie

Podľa súčasného článku 77 ods. 1 nariadenia o biocídnych výrobkoch má odvolanie podané odvolacej rade odkladný účinok. Tento automatický odkladný účinok neprimerane stimuluje právne námietky. Odvolatelia by mali mať možnosť požiadať o predbežné opatrenia, ktoré je potrebné odôvodniť. Odvolacia rada by však mala rozhodnúť, či sú takéto predbežné opatrenia odôvodnené. Je to analogické s prístupom k predbežným opatreniam v prípade právnych námietok na Súdnom dvore Európskej únie. To isté by sa malo uplatňovať aj na odvolaciu radu.

Pozmeňujúci návrh 281

Per Clausen

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 1 – bod 2 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 528/2012
Článok 77 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. V článku 77 sa vypúšťa odsek 2.

Or. en

Odôvodnenie

V súlade s našimi pozmeňujúcimi návrhmi k článku 24 ods. 2, v ktorých sa stanovuje, že odvolanie by nemalo mať automatický odkladný účinok.

Pozmeňujúci návrh 282
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 1 – bod 2 a (nový)
Nariadenie (EÚ) č. 528/2012
Článok 77 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. V článku 77 sa vypúšťa odsek 2.

Or. en

Odôvodnenie

Odvolacia rada by mala dostať právo posudzovať a prijímať rozhodnutia o predbežných opatreniach, aby sa zabránilo zneužívaniu tohto ustanovenia a aby sa vytvorili rovnaké podmienky v celej Únii.

Pozmeňujúci návrh 283
Ondřej Knotek, Mathilde Androuët, Marie-Luce Brasier-Clain, Viktória Ferenc, Anne-Sophie Frigout, Jana Nagyová, Antonín Staněk

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Najneskôr dva roky po [Úrad pre vydávanie publikácií: vložte dátum začatia uplatňovania tohto nariadenia] a následne každých päť rokov Komisia iniciuje hodnotenie výkonnosti agentúry v súvislosti s jej cieľmi, úlohami a riadením.	1. Najneskôr dva roky po [Úrad pre vydávanie publikácií: vložte dátum začatia uplatňovania tohto nariadenia] a následne každých päť rokov ***v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti*** Komisia iniciuje hodnotenie výkonnosti agentúry ***vrátane, vždy, keď je to možné, merateľných ukazovateľov*** v súvislosti s jej cieľmi, úlohami***, dosiahnutými výsledkami*** a riadením.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 284
Martin Hojsík, Michal Wiezik

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. V rámci hodnotenia sa rieši prípadná potreba zmeniť mandát agentúry a finančný vplyv každej takejto zmeny.	2. V rámci hodnotenia sa rieši prípadná potreba zmeniť mandát agentúry a finančný vplyv každej takejto zmeny. ***Hodnotenie zahŕňa fungovanie výborov a fóra a prípadnú potrebu upraviť ich pravidlá členstva alebo fungovania.***

Or. en